

旅奇週刊

TRAVEL RICH

VOL. **168**

2012.02.27 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION

中國東方航空 / 上海航空

台灣分公司總經理 周瑩

HOT NEWS

華航3/25琉球增班為每天2班 掀旅遊熱潮
長榮6/18紐約增為每週5班 全程Non-Stop

MARKETING

透視遊日FIT客群需求 特殊主題商品才吸睛
TAUCK塔克旅遊攻高端 一種另類旅遊方式

TRADE TALK

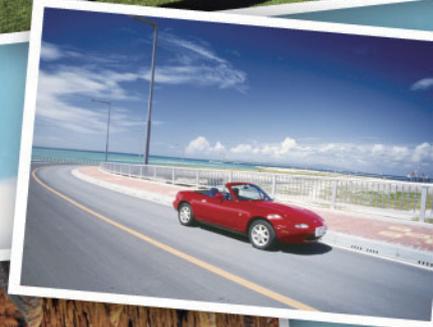
信安海島線鎖定百年結婚潮蜜月族 推廣春遊
百威五星之旅親民專家 機位保障及價格實惠



OKINAWA 1879.

琉球奇跡

跟隨琉球的花木蘭
穿梭琉球古王國的風華
眺望亙古動人的美景
在風中沐浴心靈
盡情享受沖繩的燦爛風光



更多沖繩觀光資訊，請洽沖繩觀光會議局 搜尋

琉球古王國2天1夜12,560元起(含稅) 詳情請上網搜尋 華航精緻旅遊
即日起參加華航精緻旅遊琉球自由行，即可獲贈琉球古王國探秘手冊！



免.費.玩.琉.球(沖繩)

2012年2月1日起，
上網參加「超時空挑戰」，通過問答考驗，
有機會抽免費琉球經濟艙來回機票、精美贈品！

搜尋





華航3/25琉球增班 掀熱潮

PAK產品「GO時尚」精緻旅遊可體驗自駕樂趣



華航台北—琉球（沖繩）3/25以後，增加至每週14班，一天2班，華信也將於4/14首航台中—琉球包機，預計將再掀旅遊熱潮！

華 航台北分公司客運營業部日本線／韓國線主任席立黎表示，華航目前每週台北—琉球共計11個航班，3/25以後，一天2班，每週共計14班。華信也將於4/14首航台中—琉球包機，每週2班（週三、六），屆時華航集團台北、台中都有航班到琉球。

沖繩自由行正夯 今年主推MICE

沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳表示，台北—沖繩飛行時間僅75分鐘，華航台北飛沖繩也將增班，十分便利。自2年前開始，沖繩自由行變得非常盛行，目前沖繩每年有9,000對海外婚禮新人，其中來自台灣的新人就佔了2,000對。沖繩今年以開拓MICE市場為方向，將與台灣的旅行社、企業合作，目前沖繩約可供給7~10萬個房間。

沖繩的旅遊資源豐富，既有美麗的海洋資源，也有琉球古王國留下的豐富遺產，2000年12月聯合國教科文組織會議中，即登錄為世界遺產，包括首里城、今歸仁城、座喜味城、勝連城、中城城跡、園比屋武御嶽石門、玉陵、識名園與齋場御嶽等九大遺跡，也創下許多世界之最，包括列為金氏世界紀錄的美之海水族館的最大水槽「黑潮之海」、全世界規模最大的的DFS免稅店、經30萬年形成的5公里長的鐘乳洞—玉泉洞等。

「海洋沖繩GO時尚」 食宿高檔夠獨家

華航精緻旅遊為了便利自由行旅客，自購項目包括「OTS租車自駕遊」，OTS提供免費的駕駛模擬器、租車旅客免費機場接送服務、華航精緻旅遊晚班機旅客接送服務、華航旅客24小時免

費中文服務電話等，帶給FIT旅客極大便利。

華航在團體產品方面，與旅行社合作推出「海洋沖繩GO時尚4日遊」PAK，標榜為全市場上最高檔產品，安排2晚的海邊飯店、1晚市區飯店，與市場上一般產品安排2晚市區、1晚海邊不同，PAK優勢為：不管人數多少，保證不合車；不進光伸免稅店、No Shopping；餐標比一般團體高（午餐1,000~2,000日圓，高於市場上的800日圓；晚餐2,000~4,000日圓，高於市場上的1,200日圓）。獨家行程包括：琉球玻璃杯DIY、Orion啤酒廠、北谷町「美國村」。3/1起還將安排在飯店內欣賞鮪魚刀工達人秀，全團也能品嚐整隻鮪魚，精選沖繩美食



▲（左起）華航台北分公司客運營業部日本線／韓國線主任席立黎、東南旅行社東南亞部副理石素慧、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀、沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳、沖繩觀光會議局台北事務所特別助理邱萱之、OTS租車預約中心鄭君婕。

包括：海洋博公園自助餐、燒烤無限暢吃、道地琉球定食料理+琉球傳統歌唱表演、擁有80幾道天然食材的沖繩食彩特色料理、海邊飯店享用精緻晚宴等，直客價24,200元（含稅）。凡參加3月產品的旅客，即獲贈限量的時尚海灘鞋，另舉辦網路抽獎活動，填寫抽獎資料，就有機會抽中「沖繩風格悠遊卡」，憑卡參團享1,000元折扣。PAK成員有萬達、永利、信安、康福、燦星、五福、喜美、東南（中心），歡迎洽詢。

華航精緻旅遊促銷專案

A. 琉球市區2天1夜：至4月30日前，TWD 12,560元起（含稅）。（東橫Inn Omoromachi站前）
活動內容：機票+市區飯店1夜住宿+早餐+好禮4選1（單軌電車1日券／八大熱門景點門票／通堂拉麵券／美之湯溫泉入浴券）
特惠加購項目：OTS租車自駕遊、國際通琉球民謠居酒屋沖繩料理+現場表演、琉球觀光1日遊、海洋博水族館門票、接（送）機服務、自行車1日券。

B. 琉球海濱2天1夜：至4月30日前，TWD 13,360元起（含稅）。（THE SOUTHERN BEACH HOTEL AND RESORT）
活動內容：機票+海濱飯店1夜住宿+早餐+好禮4選1（單軌電車1日券／八大熱門景點門票／通堂拉麵券／美之湯溫泉入浴券）
特惠加購項目：OTS租車自駕遊、國際通琉球民謠居酒屋沖繩料理+現場表演、琉球觀光一日遊、海洋博水族館門票、接（送）機服務、自行車1日券。

◎自2/15~3/15止，凡購買琉球精緻旅遊產品的旅客，再加碼贈送每人一本《琉球古王國探密手冊》。

「琉球奇跡」網路抽獎送機票

華航於2/1~3/15期間推出「琉球奇跡」精緻旅遊2天1夜促銷專案，同時舉辦「琉球奇跡」網路抽獎活動，只要上網參加接受超時空挑戰，即有機會抽華航琉球來回機票（1人

中獎，2人成行）、萬用旅行插座及精美模型飛機等超值好禮，預計將於3/22公開抽獎，3/23公佈於相關網站，活動網址詳見<http://www.promotions.com.tw/okinawa1879/>。

華航台北—琉球航班

行程	班號	起飛時間	抵達時間	機型	班次
台北—琉球	CI 120	08:35	10:55	738	DAILY
台北—琉球	CI 122	16:15	18:30	738	週四、日
台北—琉球	CI 122	17:40	19:55	738	週一、五
琉球—台北	CI 121	11:55	12:30	738	DAILY
琉球—台北	CI 123	19:30	20:00	738	週四、日
琉球—台北	CI 123	20:55	21:25	738	週一、五



「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

琉球（沖繩）有熱力健康之島著稱，華航將於3/25增班琉球，一天2班，每週14班，請問以下琉球景點您最想去哪裡？

- 1.美之海水族館 2.玉泉洞 3.首里城

旅奇週刊

TRAVEL RICH vol.168

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/2/27

本期封面設計：邱盈欣

06

FOCUS 旅業新注目

耀金台茶酒高粱香醇順口 開拓不喝酒族群市場

09

TRENDY NEWS 商機趨勢

TAUCK推出精緻、豪華、另類、與眾不同的行程

10

AIRLINES 航空飛訊

華航3/25琉球增班掀熱潮 PAK產品「GO時尚」
長榮航空6/18紐約增班每週5班 全程Non-Stop
韓航3月推出北美Q艙促銷 票面價29,900元起
荷蘭皇家航空3/26台北直飛阿姆斯特丹不中停
全日空北海道TOMAMU考察大成功 深度體驗
香港航空3/1開航北高往返香港 拓展台灣市場
印尼航空5/25復航推早鳥優惠 獨家祕境旅遊
新航假期~新享雙城飛達爾文 F1賽事產品上市

20

VISION 旅人視野

在地服務 創新突破

中國東方航空/上海航空台灣分公司總經理周瑩

22

FORCE 菁英團隊

聆聽每一個聲音 滿足每一份需求

中國東方/上海航空朝服務集成化航空公司邁進

26

CHINA 前進中國

華航3/25開航松山直飛溫州 商務觀光都便利



28

TOPICS 主題旅遊

豪福打造特殊行程的頂尖專家 提供富質感產品

29

TRADE TALK 旅業大小事

群英會從俗諺暢談文化 甲聯會關注觀光旅遊節
華泰旅遊春酒迎財神 翱翔萬里情 華泰最知心
東南中港分公司2/24開幕 今年預計增加10家
龍騰鳳翔耀高崗 鳳凰旅遊春酒晚宴盛大賓主盡歡
住都大飯店春酒感恩晚宴 盼與同業共創龍年佳績
珠江客運與海峽友誼聯手「海天聯運」業績創成長

36

ASIA 亞洲脈動

柬埔寨緬甸精品住宿有看頭 越南高爾夫球場全覽

41

JAPAN 和風日本

透視遊日FIT客群需求 特殊主題行程商品才吸睛
九州Fun2Drive享自駕遊 提供FIT機動安排行程
青森冬雪個人主題遊 部落客實地走訪重點大公開
人氣部落客訪富山長野岐阜 鎖定FIT客群新玩法
華航南信州考察探訪魅力新景點 推優質溫泉飯店

48

TRADE TALK 旅遊風

信安海島線鎖定百年結婚潮後蜜月族 推春暖度假
百威五星之旅的親民專家 機位保障以及價格實惠

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行(記者会見、商品説明会、講座…) / マーケティング宣伝企画とその実行(メディア/ブログ一招聘など)

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理(新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど)

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
FACEBOOK: <http://www.facebook.com/lovejapantrip>

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置(フェイスブック、ブログなど)



▲ 旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼ 日本旅遊情報局ブログ:
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>



▲ 大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール: japan@travelrich.com.tw
FAX: +886-2-2747-9075 電話: +886-2-2747-9077
連絡先: 旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

服務持續提升 航空公司全心投入

時序剛過農曆元月，航空業與旅遊業接二連三舉行春酒宴會，除了藉以感謝過去一年的支持外，也期許能在新的一年攜手合作共創佳績。而近來頗受矚目的合作，當屬中華電信入股中華航空，華航董事長張家祝在媒體春酒上，再三強調兩家的合作並非著眼於利潤，更非外界所稱的「政治考量」，而是雙方認知過去對消費者的服務面向，必須經過整合才能迎接民航行動新時代。華航計畫將營運重心轉往兩岸、東北亞、東南亞的區域航線發展，逐步減少長程線，可望衝過難關。

經營有挑戰，當然也有契機。受惠於台日開放天空，華航3月底起夏季班表將日本航線將由原91班增至119班，增班幅度高達3成，而兩岸航點、南韓以及香港皆持續有增班計畫。

在3月第一天，就有香港航空開航台北—香港以及高雄—香港航線，分別是每天2班與1班，讓過去始終以台中作經營的思維能有新的拓展。不僅是航班增加，另外，在服務上也有提升。3/7起香港航空香港—倫敦航線採用Club Class全商務艙機型，嶄新設計的A330-200機型，搭配上專屬且獨一無二的座位編排，客機上僅設計了頭等艙（Club Premier）與商務艙（Club Classic）2種艙等，總機位數僅116座，比起一般同型客機的284座足足縮減了一半以上，就是要提供更加舒適的乘坐條件。

不只在硬體上不斷追求創新，服務也需要在軟體上持續精進，本期封面人物為中國東方／上海航空台灣分公司總經理周瑩，她特別指出東航2012年最大的營運重點，就在於從傳統承運人向現代化「航空服務集成商」轉型，以提升整體的服務水準。她進一步詮釋轉型的定義為：以客戶為中心、以市場需求為導向、以客戶體驗為出發點和落腳點，以實現資源價值的最大化為目標；整合內部資源，優化戰略合作，向航空運輸產業鏈的上、下游延伸，實現縱向的擴張，為客戶提供全流程的出行解決方案。今年的銷售工作，將立足於「早一點」、「快一點」、「新一點」，充分把握機會，全力達成目標。

由於了解台灣民眾對於人員服務的重視，因此東航於2010年11月全面改善電話客服服務，接通率由25%上升至85%，並於2011年10月成立台灣網站，增加服務、銷售通路，同時具備聯繫平台的功能。不僅登機後座艙服務要賓至如歸，在出發前，甚至動念時就能切合消費者的需求。

航空堪稱服務業的極致集合體，面對不同時代與世代，都得有將服務精進與提升的作法，唯有如此，才能不斷創造自身的價值。旅遊產業何嘗不是，面對新的市場需求，如何調整體質才能因應，進而獲利，更是需要投注心思去創新去實踐的！

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
總經理／胡志強

Josephine Huang
James Ho
Joel Hu

Content

總編輯／張肇麟
採訪編輯／方雯玲
採訪編輯／黃盈甄
採訪編輯／林佳燕
採訪編輯／陳睿中

Charlie Chang
Wenling Fang
Stella Huang
CY Lin
Grass Chen

Copy Writer

經理／黃美珣
文案／謝東霖
文案／黃雅琪
文案／盧明德
文案／林綺珊

Sunny Huang
Tony Hsieh
Amber Huang
Oni Lu
Val Lin

Art

設計／張伯勤
設計／高曉莊
設計／江為澈
設計／黃伊蓓
設計／朱寅生
設計／邱盈欣
設計／鄭年凱

Jeremy Chang
Yuki Kao
Walter Chiang
Sabrina Huang
Alvin Chu
Shin Di
Kevin Cheng

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部

專案經理／李昭弘 Matt Lee
專案企劃／江佩蓉 Cheri Chiang

網路行銷部

行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment

雜誌創刊、B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

花博公園推出團體套裝行程 延續美麗的力量

撰文·攝影>方雯玲

曾 締造800萬參觀人次的花博雖落幕，但其設施被保留成為「花博公園」，以往一票難求的「夢想館」與「上海世博臺北館」尤其為亮點，由財團法人會展產業基金會接手經營，龐大的展館與花園設施，為台北市民帶來廣大綠地，但也面臨養護上的挑戰，為讓「花博公園」的美麗效益得以延續，特別推出「花博公園團體套裝行程」，希望與旅遊業者合作，讓未來國旅行程有更多選擇，民眾也可輕鬆玩花博公園。花博公園行銷宣傳中心表示，旅遊同業帶團參觀花博公園，享有折扣優惠，也可根據其需求安排行程。詳情請上網或電詢花博公園：www.taipei-expopark.tw；電話(02) 2182-8886。

團體建議行程

團體全日A行程：搭乘遊船遊覽藍色公路，沿途有導覽人員進行解說，台北故事館、台北市立美術館、林安泰古厝民俗文物館、五分埔商圈等。大佳碼頭靠岸後，搭乘遊覽車至花博公園之圓山公園區入園參觀：爭豔館、花博美食商城(享用午餐)、未來館、世博臺北館、夢想館、自由活動。不含藍色公路、交通和午餐，每人售價335元。

團體全日B行程：與A行程大致相同，只有下午的未來館行程，改為參觀生活館，每人售價300元。



△「花博公園」保留以往一票難求的「夢想館」，尤為亮點。

全台十大觀光小城 熱烈選拔中

專家評選結合民眾投票 17鄉鎮共襄盛舉爭取佳績

撰文>陳睿中
圖片提供>本刊圖庫

為推展台灣鄉鎮在地特色及觀光發展，吸引國內外旅客走訪，帶動小城深度遊，交通部觀光局特別推出「全台十大觀光小城」選拔活動。第一階段邀請學者專家遴選17個鄉鎮或行政區，第二階段再由民眾上網或寄明信片進行第二階段的投票（投票佔總分20%，書面審查、專家現勘、參選單位簡報佔80%）。

本次十大觀光小城參選者共有：苗栗縣三義木雕藝術城、台中市大甲區媽祖文化、高雄市美濃區一美濃美意情濃、南投縣集集鎮一火車印象·踩風集集、桃園縣大溪總統鎮、彰化縣鹿港鎮工藝·美食·古蹟、台南市安平—台灣之名源自安平、屏東縣琉球鄉—潮間帶、金門縣金城鎮後浦古樸小鎮、台北市信義時尚之城、新北市瑞芳區水金九地區礦山祕境、花蓮縣瑞穗鄉—茶香·乳香·溫泉香、澎湖縣馬公民俗小鎮、連江縣馬祖北竿鄉、台北市北投風華小鎮、台東縣熱氣球的故鄉—鹿野、宜蘭縣礁溪溫泉養生樂活小城，皆是各地方一時之選，豐富的觀光資源各有特色。

台灣十大觀光小城遴選活動，2/20起於FM91.7 (Pop Radio) 頻道，開始播出17個小城音樂故事，每日播出1個小城，每日於09:00，以及16:00的節目播出。

除了選出十大觀光小城外，另外還將選出「最具地方特色小城」、「最整潔乾淨小城」、「最具國際觀光潛力小城」，交通部觀光局要讓所有在台灣旅遊的遊客，享受最好的旅遊環境與品質。

各縣市卯足全力 爭取殊榮

目前「台灣十大觀光小城」遴選已進入第二階段評選，入圍17個小城的民眾網路及明信片投票，正如火如荼展開之際，委員亦已經於2/20開始造訪各地，走訪17個小城以遊客角度進行現勘，行程約於3/4結束。

委員評分重點，將針對「友善觀光環境之配套措施（25%）」、「主題特色表現（30%）」、「友善國際觀光客之環境（15%）」、「環境美化維護（20%）」及「縣市政府輔導情形（10%）」等五大重點為評分項目，除縣市政府已提供之書面資料，期許入圍縣市相關單位及民眾為提升小城觀光環境，卯足全力。據悉目前桃園縣已積極實施道路景觀清潔，高雄市正提升美濃雙語觀光指標，宜蘭礁溪改善溫泉區配套設施，台南市則召集商圈推動餐廳菜單雙語化等，均是地方為爭取入選觀光小城的努力。相關措施也不必擔心評選委員看不到，觀光局將擇日邀集入圍小城之縣市政府，向委員簡報為爭取小城入



▲各參賽區域全民總動員，全力爭取成為台灣十大觀光小城。（圖片提供>高雄市政府觀光局）

園所做出的努力與措施，及如何與產業合作提昇各項服務等作為。

各地方政府也積極為活動助選拉票。台北市長郝龍斌表示，北投是全台灣最有特色及人文風情的溫泉小鎮，除了有最獨特的溫泉資源外，各式各樣泡湯場所、飯店旅館，也都提供旅客安全舒適的泡湯住宿服務。另外還有豐富的古蹟景點，希望能藉此機會讓北投躍上國際舞台。

高雄市長陳菊同樣為美濃積極拉票，表示高雄市府除了搶救客語之外，也積極推動美濃的觀光產業，這次動員大高雄與全國的客家鄉親，參與全台十大觀光小城的拉票活動，就是希望提高美濃的觀光潛力，讓這裡深厚的客家傳統、農村景致、美食文化與淳樸誠懇的人情味感動更多人，希望美濃在這次票選活動能夠拿到第一名。

嚴加控管 更添比賽公信力

為了擴大民眾共同參與，本次徵選活動特開放網路及明信片投票兩種方式，希望全民一起選出最受歡迎的台灣十大觀光小城，共促台灣觀光發展。

主辦單位為了維護本次票選活動公平與公正，積極控管，發現投票資料有明顯規則性，且由同一個IP位置間隔發出者；個人資料或Email填寫不完整者；同一家戶、機關團體...等單位之民眾，透過同一個IP位置進行每日每次最多6票之人工投票，種種不符合規則之票數將列為無效，要用最公正的票選機制，確保評選結果之公信力。



△台北市信義時尚之城。



△台南安平。



△新北市瑞芳區水金九地區。



劉家昌
耀金台國際行銷公司董事長

耀金台獨創「茶酒」行銷篇

釀出台灣風味華人文化

茶酒高粱香醇順口 酒瓶造型注入巧思

開拓不喝酒族群全新藍海

撰文·攝影>張肇麟

從素材用料取自本土，到釀酒技術拒絕外流，「耀金台」堅持以獨一無二的「茶酒」，向中國大陸甚至全球市場作推廣，除了將產品行銷外，也蘊含「行銷台灣」的理念，讓耀金台的酒品嘗起來更有滋味。

耀金台國際行銷公司董事長劉家昌希望創造彰顯華人文化特色的台灣酒品，但有趣的是，耀金台許多員工原來都不喝酒！劉家昌笑說，過去喝茶與喝酒的族群各自不同，而不喝酒的族群更是對於以「高粱」為代表的「白酒」存有畏懼，但耀金台在擁有「國寶級釀酒師」名號、前台灣菸酒公司總經理賴舜堂的技術指導下，將高粱雜油層與異味全部去除，也使得既使酒精濃度高達58度的經典陳年高粱酒，入口順暢，酒香在舌頭兩側擴散，入喉感覺有勁卻不刺激嗆辣，一掃過去對白酒的既定印象。讓白酒更具親和力，不僅自家員工能接受進而喜歡，劉家昌相信定能爭取到過去不喝酒族群的藍海市場。

包裝蘊含巧思 拓展市場有一套

耀金台不僅酒品質優，包裝更是充滿巧思創意。茶酒與高粱有兩款包裝，分別是透明玻璃瓶承裝的375ml以及瓷瓶，各有特色。劉家昌表示，由於目前酒品全數是蒸餾白酒，玻璃瓶裝能直接表現清澈透明，容量375ml，較目前市面白酒容量減少，除了讓人擺脫一看就聯想到拚酒醉酒的壓力外，也兼顧到容易喝完、減少剩酒浪費的情況，特別是看似俐落直線條的長方形瓶身，其實四面中有兩面是有弧度內凹的，方便握取與倒酒。劉家昌還特別提到，酒瓶造型時尚加上倒酒姿勢優雅，也是為爭取女性市場所作的貼心設計。

而作為禮盒的瓷器瓶則是與台華窯合作，將其國宴酒器—「天圓地方篇飲水思源系列」改造，加上瓶塞打造而成，造型類似日本清酒瓶，但瓶口設計為正方形，方便倒酒。分別以黑色—台灣頂級烏龍茶酒、白色—台灣春季烏龍茶酒、青色—台

灣高山茶酒來包裝3款茶酒，並以黑瓷瓶承裝「經典陳年高粱酒」。瓷瓶除了與二兩茶、瓷杯搭配成禮盒外，另有戲稱「店小二」單瓶包裝，以黑色絨布縫製的小布袋裝入瓷瓶，適合隨身提著跟知己好友小酌，分量剛好，讓彼此分享時更愜意盡興。

搶攻女性市場 從內而外都細緻

對於開拓女性客群，耀金台除了在酒瓶造型上用心外，還釀造兩款酒品「二八佳人 紅粉知己」—玫瑰酒與阿薩姆紅茶酒，酒精濃度皆為28度，酒瓶委由陶藝家楊正雍創作，概念取自荷葉受到風吹的韻律樣態，瓶口展現不對稱卻平衡的美感。其中玫瑰酒採用獨家蒸餾技術，萃取玫瑰花瓣精華，香氣濃郁，阿薩姆紅茶酒同樣展現耀金台「茶酒」獨到釀酒技藝，保留雅致甜香，從入口的花蜜香，到帶有薄荷與肉桂風味，與白酒巧妙融合，餘韻教人回味。

結合觀光產業 多元開拓行銷通路

劉家昌提出「通路多元化」的概念，包括：以375ml玻璃瓶裝搶攻喜宴市場，時尚感的銀色紙盒與簡潔俐落的透明瓶身，

相信能吸引年輕族群；另外，結合「觀光」，不僅與旅行社合作，也將在風景區設立專櫃，目前規劃有日月潭以及新竹世博台灣館，藉由據點直接與觀光遊客接觸推薦。

劉家昌對於台灣觀光深具信心，他提出8項特色優勢：人文好、物價便宜、美食多、生活便利、交通便捷、景觀多樣、醫療進步以及社會安全，將「觀光」作為旗艦產業發展具備優勢。劉家昌認為觀光休閒產業附加價值高、毛利率高，他也將運用在自家台灣酒業開發上，藉由觀光旅遊將酒品市場全面拓展。



▲耀金台採用國宴伴手禮—台華窯酒器改造成酒瓶。（圖片提供>耀金台）



▲耀金台除了茶酒，也生產玫瑰酒主攻女性市場。



▲首間門市地下室設置品酒室，可提供同業接待VIP或商務考察團。

從細微，發現台灣的個性美

撰文·攝影>華泰大飯店集團 執行長 陳炯福

民國百年，政府積極投入觀光旅遊產業，在開放陸客團體觀光及2011年的自由行後，2011年來台旅客達到608萬人次，而大陸來台旅客更高達178.4萬人次，台灣儼然成為陸客「一生必遊行程」之一，然而陸客來台應該看什麼？玩什麼？帶什麼回憶回去呢？「Time for Taiwan. My Beautiful Island！」的宣傳口號絕不是7天繞台灣一周，行程匆匆上台北101、故宮買紀念品、自由廣場拍團體照、奔馳蘇花公路驚鴻一瞥清水斷崖、蜂擁塞爆日月潭、遊覽車上填單買鳳梨酥等，不是說這些地方不好不用看不用欣賞，而是小小台灣蘊藏處處驚奇，應該多點時間慢下腳步細細欣賞，從細微，發現台灣之美。

台灣不是大山大水的大國家，台灣也不是歷經帝國興衰的千年國度，來到台灣，您會有一種走入小小世界大大驚奇的愉悅與滿足。台灣因為小，所以一次可以看到山、海、河；品味到人文氣息、美學素養；享受到道地小吃、精緻美食；接觸到時尚潮流、在地文化。台灣因為小，人們發揮無限創意與熱情，可以看到原創的設計、多元的藝術、動容的演出。台灣因為小，林懷民、林義傑、陳彥博、魏德聖、曾雅妮以一己之力，盡力讓全世界看到台灣的努力與堅持。所以，來到台灣旅遊就應該看看這些美、這些人事物、這些真實的感動。

旅遊，應該由小看大，深入巷弄生活享受當地自有的氛圍。來到台灣旅遊，首先我會建議從選一間能代表台灣生活品味的設計飯店開始，標準化的國際觀光飯店全世界都一樣，旅人不需每到一個新城市就入住一模一樣的星級大飯店，挑高闊氣中庭、長廊一字排開的客房、面對電視螢幕的雙人大床、大理石衛浴、大量複製的客房擺飾，這不應該是旅行的第一印象！當地的設計飯店才能顯現一個城市的文化素養與品味，就像在異地朋友家一樣，他會用朋友之間的真摯熱情歡迎您的到來。位於台北市中心的HOTEL QUOTE Taipei跳脫傳統飯店框架形式，讓空間擁有內涵的同時，卻沒有奢華飯店的距離感，充滿品味質感的設計豐富

了台灣旅途的色彩，對HOTEL QUOTE Taipei而言，將旅行到異地所需的一切流暢地融入空間、處處設想周到，才是「設計飯店」真正被賦予的意義所在。二樓的H.Q.Lounge更打破既有飯店的服務型態，全天候開放並免費提供各式點心、飲品、各類國際書報雜誌與電腦，讓旅客享受如家一般的完全自主性；客房內特別提供的濃縮咖啡機、iPhone 專用頂級喇叭、免費無線網路、免費mini bar、長桌上數個開放式插座讓旅客不用為了找插座而彎腰尋遍房間…，再再顯示出台灣設計飯店對生活品味所呈現的「貼心」。

再來，走入巷弄盡攬文創風景。這些隱藏在巷弄的小店就是台灣最吸引人的人文風景，不同於您在全球各地都可以看到的超級品牌名店，這些巷弄中的小店展現出台灣創意的生命力，他們可能是主廚來自法國藍帶廚藝學校的蛋糕店、風格獨具的異國餐廳、引領潮流的自創品牌服裝店，也可能是讓人愛不釋手的設計文具、手作飾品、天然皂品…，這些百花齊放的巷弄創意，沒有拒人於千里之外的做作，只有歡迎光臨的真誠，隨興走走輕鬆逛逛，街頭巷尾轉個彎又是一幅不同的風情。在台北更有不少代表性的文創及藝術區域，中山藝文區、華山藝文區、當代美術館、誠品書店等，都是值得一逛再逛的好地方，這些小區的文創氛圍，就是欣賞台灣最美的角度。

最後，如果還有點時間，看看身邊的台灣人，與他們聊聊，如果只能以一個特色來形容台灣人，那一定是熱情，走過世界不少地方，也接待多次國外友人來台，最令人驚訝的就是台灣人的熱情，這種熱情不求回報，這種熱情讓人感到友善且溫暖，你不必怕迷路，也不必擔心被騙，無論你在城市或鄉鎮，無論你遇到誰，都可以尋求協助，或者只是隨口聊聊，你會發現這段經歷可能是你台灣行最值得回味的片段。

現在，旅行到一個國家、一個城市、您會想看什麼？想體驗什麼？每個城市有每個城市的美，到巴黎您會坐在戶外咖啡館讀一本書，看人也被看；在紐約您會在第五大道期待一段浪漫愛情；在東京您會打扮新潮走入人群；在曼谷您會雙掌合十虔誠的面向四面佛。下一次，來到台灣來到台北，記得選擇一家好飯店享受台灣敦厚的待客之道、走入小弄巷看看原創品味、逛逛近在咫尺的美術館、看看人聊聊周圍小感動，不疾不徐細細品味台灣之美。



△台灣都會街頭時常可遇到文創風景。



△HOTEL QUOTE的2樓Lounge採開放式，突破既有飯店形態。

「塔克旅遊 (TAUCK) 於1925年在美国康乃迪克州成立，至今已有86年歷史，獲獎無數，成為旅遊品質口碑極佳的世界最佳旅遊公司。塔克旅遊產品主題涵蓋：團體、親子、河輪、小型船舶、小團體深度文化體驗等，旅遊國家地方遍佈全球。最受歡迎的熱賣行程，包括：黃石公園、洛磯山、夏威夷、地中海遊輪、義大利威尼斯、托斯卡尼及非洲、南極等行程，滿足歐美人士，而在台灣市場，「歐洲河輪」系列產品特別受到青睞。

產品擁有五大特質 高檔客群口碑相傳

金龍旅遊獨家代理「塔克旅遊」多年有成，深諳其產品具備五大特質：一、崇尚

個人品味：擁有個人旅遊的樂趣及自由，同時享受團體旅行的便捷和價格。除了特別規劃適合全家出遊的行程，也照顧「單身客群」，設計有一個人亦可參加的特別行程「Singles Specials」。二、享受美食：採取自由點餐 (A LA CARTE) 方式，在旅遊團中除了提供旅客個別自選菜式外，也可自選用餐時間、自由點菜。所有餐食費用都已包含。費用幾乎高達每位旅客住宿費的一半。用餐後不必另付小費，只需在帳單上簽上「Tauck Tours」即可。三、卓越服務：塔克旅遊擁有經過審慎選擇及專業訓練的150位專業領隊，皆為公司正職員工。四、一流住宿：住宿各地最高級的旅館，選用旅館位置佳（例如國家公園內、市中心等），或景觀好的房間。五、重視品質口碑：每位參加過的

客人都是Tauck Tour最佳的口碑介紹人。獲獎無數，連續6年經由ASTA獲選「全美最佳旅遊公司獎」。

上百款多樣行程 歐美非洲深度遊歷

塔克旅遊擁有100個以上多樣行程，讓遊客任選環遊全世界，品味不一樣的旅程。選購塔克旅遊，從陸地、從海上，甚至從河面上，遊客享受5星級旅館不用每天Check-In/Out，清晨睜開眼睛已抵達一個新的城市，塔克旅遊認為遊覽歐洲有太多方式，像是搭乘私人遊艇，登陸大型郵輪無法停泊的隱密碼頭或是小港口，享受專屬個人特色的樂趣。至於遊覽非洲，尋找野生動物的冒險與生命的啟發，除了選對地點住宿外，塔克旅遊安排真正的專

TAUCK塔克旅遊 一種另類的旅遊方式

精緻、豪華、與眾不同 兼顧自由度與高級團優點

爭取高端客群是許多旅遊業者在經營上另闢藍海的方式，然而，要擁有獨特專屬的行程產品，才能服務這群追求尊榮感受與深度體驗的旅客，經營長程線成績卓然的金龍旅遊深知此理，總代理具有「Best Tour Operator」稱號的「塔克旅遊 (TAUCK)」全產品，以「超出客人的期望」的服務，持續創造開拓頂端市場的可能性。

圖文提供 > 金龍旅遊

▲塔克旅遊的歐洲河輪行程精緻豪華。

家，讓遊客追蹤野生動物不用賭運氣。當然，在發源地美國與加拿大，安排行程絕對是精彩可期！

遊食住保證最獨特 專屬尊榮加強享受

「塔克旅遊」以細膩講究的規劃，以及專屬獨特的體驗，作為與市面其他團體產品作區隔，包括：一、個人化服務：不別團體名牌，提供專區或個人旅館Check-In服務，不用餐券，大部分餐廳可自行點選菜單上的餐食。二、特色旅館：當地最好或象徵地標性的旅館，市中心，獨特或具有歷史文化意義的旅舍，古趣小鎮上的莊園房舍或古堡，或是特殊地區最難預訂的旅館，例如：美國國家公園內旅館住宿，KACHINA LODGE在大峽谷國家公園、BRYCE CANYON LODGE、ZION LODGE在錫安國家公園。三、隨團導遊：所有導遊都是

公司正式職員，至少在公司連續兩季接受系統的嚴格訓練，不銷售自費行程增加收入，提供旅客獨特的個人化服務，滿足客人的個人喜好。

4星級團費 6星級旅遊體驗

金龍旅遊強調「塔克旅遊」最高價值：4星級的團費，6星級的旅遊經驗。行李全程專人照料；除隨團導遊司機小費外，行程費用全包；觀光景點特色全包，不分開做自費行程銷售；細心安排讓客人有最多的時間參觀景點，或特別安排避開參觀人潮提高參觀品質。為了創造最好的觀光旅遊經驗，特別安排包括：劇院特優座位、「了解內幕人

士」的解說，在著名景點邀請：當地導覽、歷史學家、國家公園巡守員甚至大廚師，與遊客進行特別VIP活動。

金龍旅遊表示：「這麼多精彩的行程，只要遊客具體有英文會話能力，可以自行前往行程集合的機場或旅館，接下來，只要盡情玩樂享受即可！」



▲安排與大廚一同動手烹飪，深入體驗讓遊程更具魅力。

華航正式通過安全認證優質企業

華航精緻旅遊「老饕專案」囊括七大城名餐廳

撰文>方雯玲 圖片提供>中華航空

中華航空近日通過安全認證優質企業 (AEO) 認證，其為美國911恐怖攻擊事件後，為提升國貿安全與便捷延伸而出的機制，做為台灣航空業龍頭的華航，責無旁貸起了示範作用；華航與業合作推出的「老饕專案」，囊括亞太地區七大重要城市的米其林餐廳、得獎餐廳等，會員服務更晉升一級。

中 華航空於1/19正式通過安全認證優質企業 (AEO, Authorized Economic Operators) 之認證，並由財政部台北關稅局局長曾瑞育於2/21親臨桃園華航園區頒發證書，由中華航空總經理孫洪祥代表受贈。

曾瑞育於頒贈致詞時，特別讚揚華航在短時間內導入AEO，相關企業華儲公司也於2/8驗證通過，航空運輸業及倉儲業先後取得AEO認證，展現整體空運貨運供應鏈的積極行動。

財政部已將優質企業 (AEO) 認證制度納入「優質經貿網絡計畫」下之重要子計畫，希望帶動更為便捷的貿易環境，與國際接軌。孫洪祥表示，愈來愈多的承攬業者已意識到AEO的重要性，且跨境貨物移動安全已蔚為國際趨勢，華航取得AEO認證後，將更積極落實供應鏈安全之具體作為。

中華航空取得AEO認證，不僅提升企業形象及商譽，也有助於爭取客戶信賴與海關信任，加速通關便利性；將可提昇整體航空貨運供應鏈安全，並發揮領頭羊效果，吸引更多供應鏈業者響應導入，使得台灣與國際供應鏈安全更臻完善。



▲台北關稅局局長曾瑞育 (左) 頒發中華航空正式通過安全認證優質企業 (AEO) 認證證書予中華航空總經理孫洪祥。

華航舉辦媒體春酒

華航為了感謝媒體一年來的支持，特別於2/23假君品酒店舉辦媒體春酒，華航集團董事長張家祝詳細說明中華電信入股華航，主要基於雙方技術合作能為消費者提供更加方便的服務，以共同迎接「民航行動世代」，他並指出今年大環境仍相當艱困，特別是油價高居不

下，對於航空業營運影響最鉅，華航將利用科技提升服務，創造航空與消費者雙贏局面。華航集團董事長張家祝 (左4)、華航總經理孫洪祥 (左3) 與 (左起) 華信航空執行副總史衛生、中華航空服務副總經理楊辰、華信航空總經理何漢業、中華航空財務副總經理韓梁中共同祝賀龍年行大運。(撰文·攝影>張肇麟)



華航精緻旅遊~HSBC匯豐銀行「老饕專案」

華航精緻旅遊與HSBC匯豐銀行異業合作推出「老饕專案」，本專案精選HKG/BKK/SHA/TYO/SIN/BNE各航點最知名餐廳 (包括米其林餐廳、得獎餐廳或飯店餐廳) 包裝入行程中，提供喜愛美食旅客另一選擇，同時HSBC還提供刷卡禮—免費機場停車3日券給旅客。

※適用航點：香港 (HKG) / 曼谷 (BKK) / 上海 (SHA) / 東京 (TYO) / 新加坡 (SIN) / 布里斯本 (BNE)。本專案僅限華航華夏會員刷匯豐銀行信用卡支付價款始得適用。

※產品效期：◎即日起~2012/5/31。(主行程與續住需使用完畢)

◎上海產品：2012/4/1~2012/6/30。(主行程與續住需使用完畢)

※開票日期：即日起。 **※行程艙等：**V艙。

※最低起價及行程內容：

◎香港2天1夜 (含住宿酒店內米其林晚餐1客)

最低起價：雙人房每人TWD10,842起 (含稅金TWD2,392)。

◎曼谷3天2夜 (含住宿酒店內晚餐1客)

曼谷「五折泰划算」飯店增至19家

為推廣水災過後之曼谷旅遊市場，華航精緻旅遊推出之曼谷「五折泰划算」專案，由於售價相當優惠，市場上絕無僅有，受到旅客熱烈迴響，特將本案適用飯店由10家增至19家。

香港精緻旅遊促銷

2012/3/1起開票，出發日2012/3/1~3/31期間 (限搭北中南15:00以後航班及CI601/CI641/CI605)

a.香港2天1夜TWD8,391元起：機票+飯店1夜住宿

b.香港迪士尼2天1夜8,991元起：機票+迪士尼樂園區飯店1夜住宿

華航大陸三亞航線晚班機兩人成行促銷價 (開票日：即日起~6/30)

行程 (F/B: YEE3M)	RBD	機票效期	優惠售價 (TWD) / 出發日	
			25MAR~30APR'12	01MAY~30JUN'12
台北-三亞-台北 (去程限搭CI537)	R	0-14D	6,400	6,900
台北-三亞-x-海口-台北 (去程限搭CI537)				

(以上售價均需外加機場稅及燃油附加費)



玩

全



台灣

采風錄

冬戀海上桃花源~馬祖

(南、北竿)尊爵三日(飛機來回)

6400起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮

坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道

戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪

閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、
橋仔漁村、走訪津沙聚落

飯店住宿：全程優質飯店住宿 *五人以上成行 天天出發

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版) **5700**起

愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版) **6600**起

花東綠島自在采風三日(飛機+火車) **6580**起

台東綠島雙湯風情三日(火車版) **7500**起

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮—台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

**2人
成行**

單程票價 **1500**元/人

來回票價 **2500**元/人

花東縱谷行 花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園
(單號出發) 單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀 台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長
(雙號出發) 公路-吉蒸65°C黃金焯鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化
園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

花漾花東旅遊

花東觀光巴士·花漾花東采風三日(火車+飛機) **6700**起

花東觀光巴士·花東山海戀三日(飛機來回) **7600**起

花東觀光巴士·花東山海戀三日(火車來回) **6000**起

花東觀光巴士·花漾花東二日(飛機+火車) **5000**起

花東觀光巴士·花漾花東采風二日(火車+飛機) **5300**起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助



雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊 **1299**起

雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-超值版 **3599**起

雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-尊爵版 **4199**起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山



觀巴保證不取消,保證出發

台北市光復南路495號5樓之4

電話：02-87882677 傳真：02-87862201

<http://www.windtour.com.tw>

旅行社有限公司
採風世界風情 創造精緻旅程

長榮航空6 / 18起紐約增為每週5班

全程Non-Stop 中國世家PAK 持續熱賣中

撰文·攝影>陳睿中



長榮航空貴賓之夜 蕭邦的浪漫情話

長榮航空為了感謝各企業貴賓長久以來的支持，特別於2/24假國家音樂廳舉辦「蕭邦的浪漫情話」之長榮航空貴賓之夜。現場嘉賓雲集，長榮航空董事長鄭光遠（左9）也特別到場與貴賓們共享此一浪漫之夜。（文>黃盈甄 圖片提供>長榮航空）

長榮航空台北—紐約航線將自6 / 18起，由每週4班增為每週5班，且往返全程直飛不中停，不僅大大節省飛行時間，對於自美東赴亞洲的旅客，經台北銜接大陸及東南亞各航線，更加快速、便捷。

增 班後的長榮航空台北—紐約航線，航班編號BR32，每週一、二、三、四、六飛航，於台北時間19：05起飛，當地時間22：00抵達甘迺迪機場，航程共14小時55分。紐約—台北航班編號BR31，每週二、三、四、五、日飛航，當地時間凌晨01：45起飛，於台北時間上午05：35抵台，航程共15小時50分。長榮航空不僅是唯一直飛台北—紐約的航空公司，飛行時間也大幅縮短了近3個小時。

長榮航空表示：台北—紐約航線為長榮航空飛美的主力航線之一，該航線自去年10 / 31起，改停靠甘迺迪國際機場第一航廈後，市場反應相當良好，整體載客率更是穩定成長，為期鞏固既有客源，提昇整體服務優勢，6月中起每週將再增加一班，且全程Non-Stop，此將對旅客往返美東旅遊或是商務洽公，更為便捷。

獨飛黃山 創造市場新利多

長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光表示，長榮航空目前黃山航線市場反應良好，每週三、六、日的航班時間也利於業者搭配，1月有400多張團體機票，2月也有700多張的表現，3、4月也已接獲不少團體行程預定。

中國世家PAK產品於1、2月銷售超過500套，以華北、華東佔銷售大宗。1、2月雖為淡季，但是表現仍令人驚艷，較去年同時期成長一倍，3月目前表現穩定，可望超越600套。

目前中國世家在杭州、南京、上海、寧波、黃山等地皆有產品。自黃山開航以來，長榮利用獨飛屯溪的市場優勢，搭配雙點進出行程，打造出新市場利多。強調無購物、無自費、高餐標，由屯溪進、杭州出的「中國世家 潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀六日」行程，安排一天半的時間在黃山上細細品嘗黃山的美景，準備精采的徽韻秀供旅客欣賞，並



▲（左起）長榮航空客運本部營業部商務課古宛臻、港澳大陸課課長馬瑜光、康福旅行社經理黃聖承、長榮航空客運本部營業部港澳大陸課陳煒中、商務課梁純榕。

在千島湖安排住宿喜來登飯店，要提供旅客舒適享受的黃山之旅。

「中國世家PAK 藝術時空·租界上海古往今來3日」產品銷售亮眼，代表消費者對於短期大陸產品的接受度已經越來越高。此產品住宿選用知名飯店，並擁有絕佳的航班時間做為產品亮點，極具銷售力，歡迎多加利用。



▲（左起）大安旅行社線控經理杜瓊瑛、長榮航空課長胡淵欽、世興旅行社董事長涂極東、長榮航空副理游肇宏、中天旅行社總經理林燕隆、喜美經理曾雲君、五福經理唐玲暖、長榮航空業務鍾秋蓮、喜鴻旅行社線控陳珮瑄、易遊網主任張雪娟。

彰化、台中 中國世家PAK說明會

長榮航空台中辦事處於2 / 21（彰化）、2 / 22（台中）舉辦兩場中國世家PAK產品說明會，向同業提出長榮 / 立榮所擁有的「市場獨家飛航黃山」、「雙點行程不走回頭路」、「5~8天行程多樣化」、「可與台中直航搭配出杭黃6D / 黃寧6D / 南黃6D / 黃南7D等系列機位」等操作優勢。（文>陳睿中 圖片提供>長榮航空）



長榮航空 Hello Kitty彩繪機 金彩可集

免費送您 Hello Kitty 夢幻限定禮！

從2012/02/01至2013/01/31，凡搭乘長榮航空Hello Kitty彩繪機飛往特定航點(札幌BR116/115、福岡BR2106/2105、東京BR2198/2197、首爾BR160/159、香港BR857/858、關島BR20/19)或指定調度班機，同一旅客收集不同航點、不同票號之彩繪機登機證正本(搭機證明恕不適用)並黏於「Hello Kitty Jet Passport」上，便可兌換各式Hello Kitty獨家限量好禮。

※「Hello Kitty Jet Passport」僅於活動期間於桃園機場候機室，發送予搭乘彩繪機航班之旅客，每人限領一本。



夢幻限定禮：

★ 搭乘Hello Kitty彩繪機



送Hello Kitty Jet Passport一本

★ 集滿2個不同航點



送Hello Kitty護照套

★ 集滿3個不同航點



送Hello Kitty書夾五件組+ Memo紙兩款

★ 集滿4個不同航點



送Hello Kitty行李牌皮件對組

★ 集滿5個不同航點



送Hello Kitty精選證件包

★ 集滿6個不同航點



送Hello Kitty舒眠三件組



集滿6個不同彩繪機飛航航點，再加因班機臨時調度以彩繪機飛航之航點，送個人專屬金箔登機證+夢幻限定禮五選一



詳細活動內容請上網查詢
<http://evakitty.evaair.com/event/passport/>

※贈品以實際提供為準，長榮航空保留班機調度、活動變更及贈品內容之權益

大韓航空 W Hotel辦春酒饗業者

3月推出北美Q艙促銷 票價26,000元起

撰文·攝影>方雯玲

大韓航空於2/21在當下最潮的W Hotel舉辦年度春酒晚宴，高規格宴請主力合作業者，賓主盡歡；同時也發佈3月北美Q艙特惠促銷票價，目前「豪小子」話題發燒，正好以優惠價格，搭乘大韓航空飛台北—紐約的A380客機，體驗空中奢華，並到紐約直擊球賽，一舉數得！



▶大韓航空以A380為靈感設計的磁鐵便利貼板。



▲大韓航空於2/21在W Hotel「紫豔」中餐廳舉辦春酒晚宴，宴請二十多家主力業者高層。大韓航空台北分公司總經理尹敬德（前排右5）／副總經理孫國樑（前排左1）／客運業務部經理徐曉鵬（後排左2）／客運業務部督導王海倫（後排左1）。

大韓航空於2/21在W Hotel「紫豔」中餐廳舉辦年度春酒晚宴，邀請主力合作旅行社業者出席盛宴，感謝業者長期以來對大韓航空的支持。大韓航空特別以「紫豔」餐廳款待業者，尤其「紫豔」以獨樹一格的設計、精緻餐宴成為「紅得發紫」的時潮餐廳，同時大韓航空還準備了伴手禮—以大韓航空A380為靈感設計的磁鐵便利貼板，業者莫不感受到大韓航空的用心，賓主盡歡！

大韓航空3/1~3/31推出北美Q艙特惠促銷票價，包含美國東西岸、加拿大13個城市航點，需14天以前開票，以2/21發佈日期始，3月初後~3/31出發適用，效期1年，美西票價26,000元，美東33,000元（燃油稅TWD3,900），目前市場上機票價格節節上漲，大韓所提供的促銷票價非常優惠，歡迎同業多加推廣。

A380台北—紐約 天天出發 搭豪小子熱 送粉絲看球賽

大韓航空台北分公司客運業務部經理徐曉鵬表示，大韓航空是飛行長程線最優勢的航班選擇，由台灣出發，以最短的轉機時間，經首爾飛往全世界。以北美航點來說，航點最廣、航班眾多、接機時間漂亮，都是使用大韓航空的特色，雙點進出，旅程不走回頭路，讓旅行更省時、更省錢。目前，大韓航空從首爾中轉北美航點，適用航點有夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山、西雅圖、溫哥華、亞特蘭大、達拉斯、底特律、華盛頓、紐約、芝加哥、多倫多。

大韓航空資深票務督導王海倫進一步指出，大韓航空陸續引進的A380客機自2011年11月起已執飛首爾—紐約航線，

天天出發，每週共計14班。台北旅客搭乘班號KE081、KE082雖然無法在當天轉機，必需在首爾住宿1晚，但是寬敞舒適的A380滿足了旅客搭乘長程航線的需求；而KE085、086也自2/15起全面採用A380客機，台灣旅客可當天轉往紐約，所有往返首爾、紐約兩地的旅客，也能享受A380頂級舒適的空中服務。

搭著目前「林書豪熱」議題，大韓航空與雄獅旅遊所推出3/17出發的「都會漫遊~紐約輕鬆遊8日之旅」，正好可載送球迷觀賞3/20在紐約尼克主場的球賽，產品內容包括台北—紐約來回團體經濟艙機票一張、5天住宿、甘迺迪機場及旅館的接送機服務、紐約市區一日觀光導覽，直客價新台幣39,900元起（未稅），報名付訂者加贈紐約7日地鐵券。

韓航A380座位最寬敞 世界首創免稅品展示廊

大韓航空首架A380於2011年6月推出，以最少座位數量及最寬闊座位空間，提供最舒適的旅程，也是世界第一個免稅品展示廊，為旅客在購物前瀏覽各種精美禮品。免稅品展示廊設置有4個專櫃陳列超過60款包括化妝品、洋酒及首飾的精美禮品。A380以「空中酒店」為模式，可依買家需要而配備包括浴室、博彩設備及休息室等設施，還能享受自

助酒吧以伏特加酒調製的雞尾酒，是長程飛行最好的選擇。

即日起~3/31期間，凡開立大韓航空由台北出發前往洛杉磯、紐約、法蘭克福、香港以及東京等行程，行程中只要有搭乘A380機型的來回機票（不限艙等及出發日期），均可獲贈精美的大韓航空限量A380便利貼一份，多開多送。



▲大韓航空A380豪華內裝。（圖片提供>大韓航空）

2012年3月北美Q艙特惠促銷票價（發佈日期2012/2/21）

目的地	票價種類	訂位艙等	出發日期	效期	RE-ISSUE/ 退票罰金	停留費 (轉機超過24小時, 含韓國內陸段)
美西	HNL (夏威夷)、LAX (洛杉磯)、LAS (拉斯維加斯)、SFO (舊金山) SEA (西雅圖)、YVR (溫哥華)	來回	Q	0-1Y	退票： TWD4,500 Reissue： TWD3,000	每次TWD3,000 不限停留次數
美東	ATL (亞特蘭大)、DFW (達拉斯) DTW (底特律)、IAD (華盛頓) JFK (紐約)、ORD (芝加哥) YYZ (多倫多)					
ENBOX			NONENDS. NO PARTIAL RFND.O/B D/C PLZ CTC TKTG OFC FOR R/I. NO MILE UPGD. RFND CHRG TWD4,500. R/I CHRG TWD3,000. O/B D/C R/I 1ST FOC NEXT PNLTY TWD3,000			

備註 1.需14天前開票，本促銷票一經使用，「無」退票價值。2.針對去程改期之RE-ISSUE機票，第一次可免收RE-ISSUE罰金，第二次起每次都需支付RE-ISSUE罰金。3.不接受候補，需全程才可開票。所有KE班號航班皆適用。4.孩童票價：成人票價的75%。5.嬰兒票價：成人票面價的10%，票面可拿3%。

荷航3/26起台北直飛阿姆斯特丹

預購促銷送7-11禮券 抽獎送機票、iPhone 4S

撰文 > 方雯玲

荷蘭皇家航空將自3/26起由台北Non-Stop航班直飛阿姆斯特丹，成為旅客往返歐洲的便利新選擇，為慶祝台北Non-Stop直航阿姆斯特丹，荷航與Amadeus特舉辦訂票促銷活動，包括贈送500元7-11禮券，及歐洲商務艙機票、iPhone4S等抽獎獎品。

荷 蘭皇家航空將自3/26起由台北直飛阿姆斯特丹，飛行時間縮短至12~13個小時，並為唯一歐籍航空公司提供直飛服務、唯一每天直飛阿姆斯特丹的航空公司。此外，機型從747改為777-200，座位數從275個增加至318個，機位大增。晚去晚回時間帶，抵達阿姆斯特丹後，幾乎所有航點都可轉機銜接，包括中

南美洲航班；出發時間為晚間11點，回到台北為下午2點多，對商務旅客來說十分便利，下班後再收拾行李，回來後還可進辦公室。

為慶祝台北Non-Stop航班直航阿姆斯特丹，荷航與Amadeus特舉辦訂票促銷活動，旅遊同業只要開票就能獲得7-11禮券，並有機會獲得荷航歐洲商務艙機票、iPhone4S等，歡迎同業多加推廣。荷航票務中心：鳳凰、東南、永盛、良友、山富、可樂、雄獅。

阿姆斯特丹—台北—阿姆斯特丹航班

行程	航班	機型	起飛	抵達	每星期
阿姆斯特丹—台北	KL 807	772	20:40	14:45+1	Daily (自3月25日起)
台北—阿姆斯特丹	KL 808	772	23:10	06:10+1	Daily (自3月26日起)

荷航新春預購 Non-Stop阿姆斯特丹促銷活動

- **適用對象：**台灣Amadeus旅行社用戶
- **活動期間：**2012年2月15日至2012年3月25日止
- **參加辦法：**凡於活動期間預訂荷蘭皇家航空台北至歐洲機位，行程中需包括KL808與KL807由台北往返阿姆斯特丹，使用原記錄於台灣開立上述荷航機票（此活動不包括單程機票GIT、INF、ID/AD票）

- ◎ **開票日：**2012年2月15日至2012年3月25日
 - ◎ **旅行日：**KL808航班需於2012年3月26日至2012年5月31日間出發
 - ◎ **活動獎項**
 - **7-11禮券獎項500元**
- 符合上述活動規定之荷蘭航空機票每張可獲得7-11禮券500元，禮券數量有限送完為止！

- **開票抽獎活動：**
 - 頭獎1名：**荷蘭皇家航空台北-歐洲任一航點商務艙來回機票1張；
 - 貳獎1名：**iPhone 4S 1台；
 - 參獎3名：**各得荷蘭航空飛機模型1架；
 - 肆獎5名：**各得荷蘭航空旅行轉接插頭1個；
 - 伍獎5名：**各得Amadeus鑰匙造型USB1份。
- 抽獎獎項將於2012年4月第一週抽出並公佈於Amadeus快訊。



直達歐洲 荷航最優
台北-阿姆斯特丹 全台唯一天天直飛

3/26起，荷蘭航空提供台灣唯一「台北-阿姆斯特丹」直飛不中停航班，每天一班，天天帶您輕鬆轉往歐陸超過80多座城市，體驗更舒適便利的飛航享受。



Journeys of Inspiration

全日空 北海道TOMAMU考察大成功

帶領業者親自深度體驗日本自由行之樂趣

撰文・攝影>黃盈甄
協力單位>全日空、TOMAMU、JR北海道



▲此次考察大家也體驗的滑雪的樂趣。



▲(左起)太平洋島國際旅行社經理黃俐甄、全日空台北支店營業部公關企劃主任林巧琬、太平洋島國際旅行社執行長湯桂禎與全日空台北支店營業部副理嚴冠玉。

為了帶領業者深度體驗日本自由行的樂趣，全日空特於日前邀請了包含台北與台中等20多家業者前往北海道TOMAMU度假村考察，藉由親自走訪了解當地旅遊現況，以便提供旅客最新的旅遊資訊，及蒐集自由行商品的包裝新元素。

本次行程由全日空台北支店營業部副理嚴冠玉與公關企劃主任林巧琬帶隊，行程安排大家經由松山—羽田航線進出東京，並且搭配上全日空綿密的日本國內線空中網絡，轉機前往北海道。且為了讓大家體驗團體旅遊與自由行的不同之處，於北海道至TOMAMU的來回路程中，除安排搭乘巴士外，JR北海道也特別贊助了車票，希望大家透過不同的交通接駁了解不同旅遊型態的甘苦。

嚴冠玉表示，有別於直飛航班，旅客選擇搭乘全日空經東京前往日本國內各地，除了可以體驗綿密航班的接機優勢外，旅客亦可選擇於去程或回程時停留東京，至日本第一大都盡享購物與美食之樂，一張機票雙重享受。

貼心服務 讓旅遊更便利

本次FAM TOUR除帶領大家體驗搭乘全日空航班的便利與優勢外，有鑑於台灣滑雪旅遊市場的日趨成熟，這次考察更著重於北海道相當熱門的「星野TOMAMU度假村」，帶大家體驗度假村多元的活動與滑雪樂趣。太平洋島國際旅行社執行長湯桂禎表示，「星野TOMAMU度假村」佔地1千公頃，區內包含了3間酒店、VIZ

Spa游泳池、雲海、木林之湯與水之教堂等設施外，於冬季的時更規劃了滑雪中心、Polar北極村與Ice冰城等季節限定設施，讓旅客盡情享受雪地活動的樂趣，且為了避免語言溝通的障礙，滑雪中心內也安排了會說中文的教練，讓旅客們可以更安心的盡享滑雪之樂。湯桂禎說，為了節省自由行旅客在交通接駁上花的大筆時間，度假村內貼心的規劃了密集的接駁巴士，除了提供園區內的景點接駁外，也有往來飯店與JR TOMAMU站的「JR接駁巴士」。

家庭旅遊 第一選擇

TOMAMU渡假村代表取締役總支配人佐藤大介表示，隨著滑雪活動在台灣日趨成熟，來訪的台灣旅客，除了有喜愛雪地活動的族群外，更著重在於「家庭旅遊」，因為度假村內擁有的多元活動與交通和餐食的便利性，吸引了許多家庭客群的到訪。而為了滿足家庭客群的多種需求，度假村也特別依照不同年齡層的家庭客群規劃了不同的活動，讓來到度假村的每一位旅客，都能有最難忘的體驗。



▲JR北海道為TOMAMU渡假村開立了專屬的車站。

▲TOMAMU渡假村代表取締役總支配人佐藤大介。



▲JR北海道提供自由行旅客便利的交通接駁。(圖片提供>JR北海道)

AST全日空逍遙遊 北海道TOMAMU滑雪趣4天3夜

全日空自由行產品操作中心—信安旅行社個人旅遊產品經理林曉菁表示，針對TOMAMU度假村自由行，目前規劃的商品為「滑雪趣4天3夜」(即日起至3/30前出發)，產品內容包含：台灣經東京轉機至新千歲之來回機票與飯店住宿。林曉菁強調，為了提供自由行旅客更彈性便利的旅遊規劃，購買此一行程，旅客還可以自由的選擇是否停留札幌市區與東京，僅需加上兩地飯店的住宿費用，一次暢遊3個景點。另外，由於TOMAMU的雪上活動僅到3月底，4月開始度假村將會有不同的活動登場，如：雲海露天平台、高爾夫球、垂釣、森林腳踏車、冰淇淋DIY、森林原木動物製作與星空健行等，屆時全日空逍遙遊將會有不同的商品內容上架，敬請同業期待。

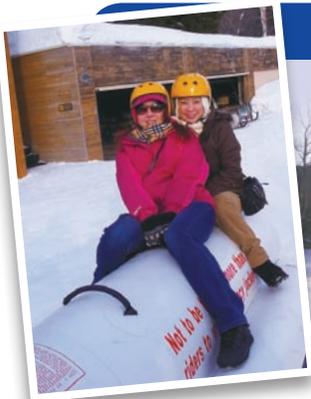
TOMAMU冬季這樣玩

Polar北極村

旅客可以在村內廣大的雪原上，享受如：雪鞋森林漫步、越野滑雪漫步、雪上摩托車、雪上香蕉船、雪上泛舟與雪橇等雪地活動。另外，針對家庭客，北極村以規劃了許多精采的套裝行程。

Ice冰城

每年12月底至3月中旬，度假村特別打造的冰雪小鎮，也只有像TOMAMU這樣至零下20度的酷寒環境中，才能打造這樣的冰雪小鎮。





全日空 頂級禮讚

坐享日本第一：ANA 全日空

品味世界級甜點：pâtisserie Sadaharu AOKI 青木定治馬卡龍 paris



· 法國點心界的珠寶/ANA獨家限定特製馬卡龍：藍莓口味(藍色)及香草口味(白色)!



日本自由行

(適用日期：2/2~3/30出發)

東京3天2夜

北海道3天2夜

11,400元起

14,100元起

- 以上售價可任搭松山 - 羽田，桃園 - 成田航班。
 - **東京自由行來回皆搭桃園 - 成田航班可再減500元!**
 - 北海道自由行經東京轉機，來回可選擇停留東京一次
- ※以上售價為雙人房/每人，未含稅金及兵險



· 圖為商務艙禮盒，經濟艙禮盒&實際贈品內容，以官網網頁公布為準

AMC會員食尚好遊(活動日期：出發日2/1~3/15)

AMC會員於台灣購買符合活動資格之ANA台北出發之日本線來回個人機票或AST自由行產品(適用訂位艙等：經濟艙V、W、S、L艙，商務艙Z、P艙)，並於ANA活動官網報名即贈送「ANA青木定治馬卡龍禮盒」兌換券一張(數量有限，送完為止)

無線上網優惠 打卡打到飽

買ANA國際線個人機票，獨享租借日本無線上網分享器優惠價，同時連接5台WiFi裝置上網(詳洽ANA活動網頁) USB網卡169元/日 MiFi熱點199元/日



A STAR ALLIANCE MEMBER

訂位專線：(02)2521-1989

AST全日空逍遙遊網站 www.ana-ast.com.tw

詳 | 情 | 請 | 洽 福 泰(02)2503-5055 泰 星(02)2772-7255 東 南(02)2523-5893 五 福(02)2718-8667
燦 星(02)8178-3000 雄 獅(02)8793-9655 信 安(02)2507-8903 易遊網40-666-777 山 富(02)2551-8866

最鮮日本，最鮮看。

現在日本旅遊活動官網-VISIT JAPAN CAMPAIGN推出各地知名鐵塔特集。

詳情請上 <http://visit-japan.jp> <http://www.facebook.com/VisitJapanNow>



Japan. Endless Discovery.
日本，精彩無限

香港航空3／1開航北高往返香港

積極拓展台灣市場 倫敦航線Club Class全商務艙3／7啟航

香港航空3月動作頻頻！除了3／1起開通台北及高雄往返香港的航線，加上香港快運原本屬於包機的台中—香港航線已改為定期航班，讓台灣市場佈局更加完整，此外，3月初開航南京、西安航線，以及3／7起香港—倫敦航線採用Club Class全商務艙機型，香港航空在台港、中國內陸以及國際航線積極運營的企圖心完全展現。 撰文·攝影>張肇麟

3／1起香港航空每日安排3班台北往返香港服務，而高雄至香港則於逢週二至日每日往返1班，台北—香港運用A330機型，高雄—香港則是B737-800，加上同集團的香港快運航空也將台中—香港每日2班包機改為定期航班，香港航空整體在台港航線的運力大增。

香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青表示，台北—香港、高雄—香港航線爭取多年終於啟航，為拓展市場先進行一波促銷，以21天前訂票4,610元、14天前5,270元、7天前6,000元的作法，來吸引消費者「提前購票」，也希望突破台灣赴港「晚訂位」的消費習慣。他指出，分析過去數據發現有30%的乘客是在出發前兩天訂位開票，希望在北高與香港往來開航後，能逐漸調整市場。第二，香港航空會爭取不同層次的客源，特別是開發年輕客群。第三則是推廣「中轉」服務，會積極與業者互動，以較靈活彈性方式提供機位。

對於台灣市場的拓展經營，李海青強調會將開航資源回饋給業者，特別主動邀集順怡、翔順、山富、海峽友誼、西南等6家

業者組成PAK，輔以包括香港迪士尼、海洋公園、杜莎夫人蠟像館、諾亞方舟等景區以及八達通的資源支持，讓業者銷售香港航空產品更有競爭力。除了台北成熟市場，香港航空也規劃成立高雄據點，李海青表示為了與旅遊業界共同拚搏，他將親力親為投入參與。

倫敦航線全商務艙

看好頂級商務及旅遊客群，香港航空從今年3／7起於香港—倫敦航線，投入全新設計的Club Class服務，為頂級乘客的長途飛行開創一個截然不同的尊榮體驗。香港航空全新 Club Class目前規劃每天1班往返香港與倫敦之間。李海青指出，此一航段採用的是嶄新設計的A330-200機型，搭配上專屬且獨一無二的座位編排，客機上僅設計了頭等艙（Club Premier）與商務艙（Club Classic）2種艙等，總機位數僅116座，比起一般同型客機的284座足足縮減了一半以上。

在全新的Club Class中34個頭等艙，以1—2—1形式編排，能180度伸展至成為平躺式睡床，盡享私人空間；82個商務



李海青

香港航空台灣分公司銷售部總經理

艙則以2—2—2形式編排，提供51吋座位距離及22吋之寬敞座位。另外，所有Club Class亦提供精彩的娛樂節目及通訊器材，如：免費的WIFI服務、AVOD與電子雜誌等。另外，機上也同時設置了2個Sky Bar供旅客使用。

李海青表示，目前香港航空針對此一頂級服務的旅客類型預估，於頭等艙部分將規劃予高端企業旅客、常旅客或是政治金融界等，於商務艙部分則將與旅遊同業合作包裝、規劃整體高端的套裝行程，讓頂級客群能有一個截然不同的旅遊新體驗，同時也希望旅客能有「來了絕不後悔」的感受。並且進一步希望可以將此一服務拓展至其他航點，讓旅客可以有更多高端旅遊的選擇。

香港航空台港航班詳細資料如下

出發地	目的地	運作日期	航班編號	起飛 / 抵達時間
台北	香港	Daily	HX285	09:35 / 11:10
			HX281	14:50 / 16:15
			HX283	20:20 / 21:50
香港	台北		HX280	12:30 / 14:00
			HX282	17:20 / 18:50
			HX284	23:20 / 00:50
高雄	香港	逢週二至日	HX297	14:10 / 15:40
			香港	高雄

香港航空&香港快運同業同樂惠

慶祝新航線開航，香港航空提供觀光旅遊業者—同業同樂惠優惠票價，歡迎同業運用。適用期間：3／1~31出發（0-14天效期）

航線	同業本人價(稅外)	同業親友價(稅外)
台灣—香港往返	2,500	3,000
	3,000 (D56 out or D7 in)	3,500 (D56 out or D7 in)
台灣—中國往返	5,000	6,000
台灣—東南亞往返	6,000	7,000
台灣—日本往返	6,000	7,000

- 觀光旅遊同業定義：旅行社、飯店業、航空貨運業、觀光／旅遊局、他航及機場工作人員
 - 身分文件證明：員工證、名片、公司信函證明（擇一）
 - 1位同業可攜伴3名
 - 同業攜伴參加者，所有同行者皆需同去同回。
- 訂位及開票，請洽詢HX/UO票務櫃檯。



印尼航空5/25復航 推出早鳥優惠

印尼觀光局 推出獨家祕境旅遊

撰文·攝影>陳睿中



▲(左3起)亞洲區推廣處副處長 Jordi Paliama、印尼觀光局海外推廣處處長 Esthy Reko Astuty、駐台北印尼經濟貿易代表處代表Dina Setiawati Boediman、印尼航空台灣區總經理 Joseph Tendean、貴賓謝南俊(右1)。

印尼航空看好台灣的旅遊市場，宣布5/25即將復航，並特別與印尼觀光局密切合作，推出GATF印航假期，與山富、易遊網、康福、信安、聯達、宏章、永業及環宇國際等業者，合力推廣印尼旅遊，希望能吸引更多台灣旅客。自3/2~3/17為止，提供如峇里島夜宿頂級VILLA的早鳥優惠搶鮮套裝行程，僅需14,999的超值優惠！

根 據台灣交通部觀光局統計，2011年台灣民眾至印尼旅遊的人數突破21萬人次，較2010年增長近20%。印尼觀光局看好台灣市場潛力無窮，特別將台灣列為重點宣傳目標，來台釋出獨家官方版祕境資訊，向台灣民眾介紹印尼的千島之美，希望旅客前往一親芳澤。

印尼航空5/25起 台北每日1班對飛雅加達

印尼航空對外正式宣佈恢復台北飛雅加達的航線。5/25起，印尼航空每天皆有1班台北往返雅加達、最具現代化設計波音737-800 New Generation班機，使民眾可

直接享受印尼航空升級過後的服務。

印尼航空自2009年起，不斷推出新機隊、新客艙產品、新服務理念與全新的企業識別標誌，企圖朝亞洲最成功、獲利最強的航空公司之列邁進。Skytrax已給予四星航空公司以及「全球航空公司最佳進步獎」的肯定。在亞太航空中心最近的一份顧客調查中，印尼航空也獲得了全東南亞最佳航空服務品質及顧客心中最有價值等兩項第一名的評價。2月初甫通過的Quantum Leap「突飛猛進」機隊擴展計畫，更計畫為印尼航空在2015年時擴充整體機隊至194架，這也是為了應付印尼航空業近年來大幅成長的旅客流量。

印尼航空台北—雅加達航班資訊

台北—雅加達	雅加達—台北
09:50—14:10	23:45—06:15

新航假期 新享雙城 F1賽事產品上市

撰文·攝影>陳睿中

為了顧及環保、燃油效率以及顧客乘坐品質等因素，新加坡航空將全面除役B747機型，3/24將進行B747最後一次商業飛航任務，並安排4/6舉辦新加坡—香港的B747特別紀念航行。

新 加坡航空台灣分公司總經理曾國銘表示，B747已為新航服務38年，對新航來說別具意義，但是為了追求更佳飛航品質，因此決定將B747除役—這也代表著「新航用心、永遠最新」的精益求精精神。

新航假期也新推出「新享雙城」產品，強調享受達爾文3晚加新加坡1晚的雙重享受，並可自費選擇李治菲特瀑布、凱瑟琳峽谷與愛狄斯瀑布、卡卡杜國家公園及溼地巡遊。有意觀賞F1賽事的旅客，也可使



▲(左起)新加坡航空行銷傳播經理林郁琪、行銷傳播主任呂美玲、顧客服務部經理詹智強、業務經理雍景岡、台灣分公司總經理曾國銘、業務副理蘇淑貞、台灣分公司行政經理蔡儲璘。

用「2012新加坡大賽車季自由行」產品前往欣賞比賽，4/30前完成訂購，還可享

受免費升等至Bay Grandstand的早鳥優惠，歡迎多加利用。

新加坡航空台北—新加坡—達爾文航班資訊

	班機號碼	起飛時間	抵達時間	飛行日
台北—新加坡	SQ877	1425	1850	1234567
新加坡—達爾文	MI801 (SQ5201)	1940	0150+1	1_3_5_7
達爾文—新加坡	MI802 (SQ5202)	0235	0535	12_4_6_
新加坡—台北	SQ876	0830	1320	1234567

圖文提供>紐西蘭航空

紐西蘭航空再度閃耀「航空奧斯卡」



▲《Air Transport World》第38屆獅城頒獎典禮，紐西蘭首席執行長Rob Fyfe(左2)代表領取「年度最佳航空公司」獎項。

2 /13，紐西蘭航空再次在多家航空公司之中脫穎而出，被國際航空業權威雜誌《Air Transport World》評選為「年度最佳航空公司(Airline of the Year Award 2012)」。這是紐西蘭航空在最近三年內第二次獲得該項殊榮，這也是該獎項近40年的歷史上之首例。

台灣旅客可利用紐西蘭航空提供之777-200機型；由台灣經香港(每週7班)、東京(每週5班)、大阪(每週3班，767機型)、上海(每週4班)、北京(每週2班)往返奧克蘭，並可安排深入26個國內目的地航點或南太平洋各島嶼，亦可利用香港前往倫敦！

中國東方航空／上海航空是中國三大國有航空公司之一，全球遍佈197個飛行航點，2011年旅客運輸量達6,880萬人次，名列世界前十大航空公司，擁有分子公司15個，中國內陸營業部近50個、境外營業部49個。中國東方航空／上海航空台灣分公司總經理周瑩為陸籍航空首批來台駐點人員，俐落的外型下具有豐富的航空業背景，是東航經營台灣市場的重要指標性人物。

撰文·攝影>陳睿中

東

航集團現擁有員工6萬4千人，機隊規模為376架飛機，今年計畫增加6架A330、45架737NG，加上替換舊型機種後，預計年底將達420架飛機，完整的機隊編成與人力，是東航重要的營運基石。

機隊汰舊換新 放眼國際航線網路

雖然歐美市場因經濟危機而大幅減少民眾出遊意願，但是隨著人民幣升值以及大陸經濟快速成長，大陸民眾對於國際長途航線的需求逐漸增加。面對旅客的需求，東航並非僅重視點到點的航線，而是著眼於全球的網路銷售。為了提供更完整的服務，東航於2011年新開上海—羅馬航線、8/9新開上海—夏威夷、8/29增加上海—漢堡航線，成為唯一提供上海—夏威夷直飛航線的陸籍航空公司。今年東航並計畫新增舊金山、馬尼拉航線，巴黎也由原本每天1班提升為每天2班；羅馬、倫敦、紐約、洛杉磯也都會增加航班密度，有效強化東航國際長途航線網路優勢。

提供優質服務 致力創造東航品牌價值

2011年東航以客戶需求為主要的導向，以精準、精緻、精細的理念為引導，以SKYTRAX四星服務標準為標竿，致力於一致性服務、全流程服務、個性化服務，快速地改善東航整體服務品質。就整體品牌來說，已顯著地提升了旅客的感知度和認知度。

2011年，東航先後被財富雜誌評選為2011年最具創新力中國公司，被中國證券市場會評為金鳳凰獎；被世界頂級品牌溝通服務集團WPP旗下公司評為中國50強品牌當中的第24名；被中國社科院與中國經營報社，聯合評為前10名上市公司品牌競爭力第3名；東航與上航聯合重組的操作模式，也榮獲第十屆中國公司治理論壇典型併購重組案例獎的肯定。

東航品牌定位為「世界品味、東方魅力」，而東航的品牌形象也贏得了越來越多的認可，商標也被正式認定為中國馳名商標，周瑩自信表示，「東航全新的形象已然備受肯定，以煥發出勃勃生機的姿態

展現在世人面前。」

橫向滲透 縱向擴張 轉型為航空服務集成商

周瑩表示，東航2012年最大的營運重點，就在於從傳統承運人向現代化航空服務集成商轉型，以提升整體的服務水準。

她進一步詮釋轉型的定義為：以客戶為中心、以市場需求為導向、以客戶體驗為出發點和落腳點，以實現資源價值的最大化為目標；以旅客的信息資源共享和信息技術的集成為平台，建立客戶門到門的服務鏈，挖掘客戶服務的價值點，實現橫向的滲透；提升客戶滿意度、忠誠度、逐步積累品牌資產，整合內部資源，優化戰略合作，向航空運輸產業鏈的上、下游延伸，實現縱向的擴張，為客戶提供全流程的出行解決方案。2012年台灣分公司的銷售工作，將立足於「早一點」、「快一點」、「新一點」，充分把握機會，全力達成目標。

四大中轉市場 完整交通網路

除了點對點的銷售外，東航也強調中轉網路式銷售。周瑩強調，東航中轉服務除了主力樞紐—上海的浦東、虹橋2機場外，另有「昆明」與「西安」兩區域樞紐機場也積極推展，目前東航在四大主力市場份額分別為：虹橋53%、浦東39%、西安35%、昆明43%。

目前東航浦東機場有飛往日本16個航點，韓國6個航點、東南亞20個航點以及歐美澳12個航點，而虹橋機場飛日韓台港澳5個航點以及重要的北京快線，昆明機場具有東南亞、南亞、西亞市場中轉優勢，並為雲南省內交通要鎮，為重要的中轉樞紐，今後不僅是重視推動浦東長線中轉，同時也會利用昆明中轉，強化南亞與西亞市場，另有南京、寧波來中轉後端內陸市場，徹底發揮東航密集而強大的內陸飛航網路優勢，也希望藉由東航完整的航線網路，充分推動「中轉銷售」。

在機場服務上，除了提供「通程直機」、「行李直掛」等服務，還提供旅客隔夜班機STPC服務，未來望能與上海浦東、虹橋機場合作，讓台灣旅客從東航登

機門前就有資訊指示牌，建立更便捷的中轉服務。

服務 精準 創新 建立東航三大營銷重點

東航也將強調「服務營銷」、「精準營銷」、「創新營銷」。要求全體員工牢固樹立客戶意識，了解客戶真正的需求，包括終端客戶、管道客戶、內部客戶，在協調公司各內部部門的需求的同時，同時兼具滿足各層客戶。

以往航空公司僅是提供接送旅客與貨物的服務，但東航希望依照商務、休閒型旅客、旅遊團體的不同需要，提供價格以外的附加價值；協調環境因素與旅客需求的變化，即時為客戶提供個性化的綜合解決方案。

對於周瑩而言，票務銷售的關鍵不應是削價競爭，更重要的是如何以精準的方式，賣給真正符合需求的旅客。同時加強全員服務態度與意識，創造附加價值，讓旅客享受真正有價值的體驗，才能長久在市場經營。

東航早期以淡、平、旺季來簡略區分市場的方式如今以不敷使用，現今東航精準地把握區域、季節、每一天的每個時段，對於不同的機場、管道、平台制定不同的銷售方法，規劃精準的銷售策略，力求精準營銷，以提供客戶差異化產品。創新營銷則是擺脫傳統思維，尋找突破關鍵，向價值鏈的兩端延伸，為客戶提供解決方案的平台。

融合地方文化 用心經營台灣

東航積極經營台灣市場，目前為飛航台灣航班量最多的陸籍航空，每週有79班客運航班，7班貨運航班。

東航同時致力於發展在地化服務，期許能融合當地文化與消費習慣做為東航銷售基礎。東航了解台灣民眾對於人員服務的重視，因此於2010年11月全面改善電話客服服務，接通率由25%上升至85%，在陸籍航空中表現搶眼。並於2011年10月成立東航台灣網站，不僅增加服務、銷售通路，同時具備聯繫平台的功能。

為提供旅客更加及時的航班訊息，東



在地服務 創新突破

中國東方航空／上海航空台灣分公司總經理 **周瑩**

航今年也計劃設立短信通知平臺，將不正常航班資訊及時通報旅客。配合去年新開發的鹽城、徐州、無錫航班，與業者共同組成了「東方假期」PAK，目前已有十多種產品可供銷售，擴大台灣市場產品的同時，也增進東航本身銷售密度。

周瑩認為台灣本身即是富有創造力的市場，而東航在台灣也擁有頂尖的工作團隊，她也會以用心、用情、規章制度等文

化來管理公司；與銀行異業結盟，增進頂級與商務客群的推廣；積極整合台灣高鐵交通網路，並讓旅客可享於高鐵桃園青埔站掛行李等服務。並加開新竹、台南、苗栗等推介會場次，強化東航在台形象與品牌推廣，進一步開拓中南部市場，將整個台灣市場做深、做厚、做實，讓東航成為員工熱愛、顧客首選、股東滿意、社會信任的企業。

聆聽每一個聲音

中國東方航空／上海航空台灣分公司

中國東方航空／上海航空台灣分公司積極經營台灣市場，用心聆聽每位使用者的心聲，特設立專人客服中心，認真針對不足之處改進，讓東航往「服務集成化」的航空公司目標邁進。除了旗下員工各司其職，總經理周瑩與旗下主管階級團隊，更是盡心盡力地帶領著東航台灣分公司。東航台灣分公司近榮獲「東航2011年度最佳航站服務獎」的肯定，優異的表現有目共睹。

華 東為兩岸經貿的重鎮，也是東航集團最重要的主力市場，東航目前安排整個大華東地區每週55航班次，其中有28班次飛往上海，目的是希望在華東市場能夠聚焦於商務客層，發展商務客為最大重心，同時連結華東各航點，創造密集的東航飛行網路。

就發展政策而言，位於華東地區要鎮的上海，已經很明確地被規劃為大陸的交通樞紐。東航集團整個基地皆位於上海，與其他航空公司相比，在先天上佔有絕大的優勢，而從虹橋、浦東所出發的航班，已經足以涵蓋整個中國大陸；加上東航與上航在上海豐富的經營背景，已然具備天時、地利、人和的三大要素，十分有信心藉由綿密的飛航網路，將政府所規劃的上海樞紐機能發揮到淋漓盡致。

密集飛航網路 創造業者新興市場

東航除了致力於發展國際中轉營運之

外，還具有強大的內地中轉優勢—飛往浦東、虹橋的密集航班；還有南京、寧波等後端支援，彼此相互連結，呈現輻射網狀相輔相成，便利而強大的中轉網路，已經讓許多業者紛紛嗅出蘊藏的商機。

舉例來說，雖然烏魯木齊本身並沒有直航操作優勢，但是許多業者藉由中轉服務前往烏魯木齊，開發了新的產品，創造前所未有的巨大商機，讓烏魯木齊成為近年來熱門的新興產品；業者可以採納同樣的操作模式，利用東航的中轉服務連結性，開發出更多新的航點，建立更多的產品價值。

傾聽 改善 執行 確實符合市場需求

對於台灣民眾的消費以及選擇習慣而言，陸籍航空需要確立更明確的品牌形象、品牌價值，才有利於台灣市場立足。去年東航強調「網絡」、「親民」、「超值」三大訴求，積極開發東航的飛航網路

以提供更加完整的選擇；貼近台灣市場，滿足台灣消費者的需求，以及提供物超所值的飛航服務，踏實地與台灣市場交流溝通。東航近期更是採取積極「傾聽」的方式力求進步：傾聽消費者的想法、傾聽旅行同業的訴求，藉由「傾聽」，了解東航所需要做的改變。

集結各方意見，目前東航在服務層面上預定將由「傳統型的航空公司」，轉變為「服務集成化」的航空公司。將原本僅是提供機票、旅行運輸業務的航空公司，進階成為重視每一個環節銷售服務的航空公司，強調由旅客購票開始，一直到平安落地的全流程化服務，創造旅客最佳的飛行感受，提升東航產品的附加價值。配合總公司所提出的「服務營銷」政策，加強銷售服務，給予旅客更多的親切感，提升對於東航的忠誠度。

打造專人客服中心 力求產品盡善盡美

東航客運銷售部總監方南海表示，以航空公司的角色而言，不應該過度依賴旅行社，而是應該帶領著旅行社積極地創造市場。因為航空公司比旅行社擁有更大的改變機會，並且有機會接受到更多的市場



方南海
客運銷售部總監



熊嘉
客運銷售部經理



江謝麗紅
客運銷售部經理

滿足每一份需求

致力朝向服務集成化航空公司邁進

撰文·攝影>陳睿中



中國東方航空／上海航空台灣分公司客運銷售部團隊

反應，藉由聆聽顧客意見改善產品，讓消費者願意接受東航的服務，才能創造東航的真正價值。在銷售方面則推出套票、預售票等產品，增加旅行同業運用空間；並與信用卡公司建立異業結合關係，加強滿足頂級客層的需要。別人能做的，東航一定能做，別人無法做的，東航也藉由「聆聽」學習，努力朝目標邁進。

自最初成立辦事處至今，不論飛機軟

硬體、銷售體系的建置，或是與旅行業者、消費者、乘客的互動，東航都堅持以傾聽的方式，聆聽各方的意見以求貼近市場，提出具體的方案來改善。當初舉行首場台灣說明會時，許多人向東航反應公司客服處理不夠即時，當下讓東航了解到本身的產品是為顧客所接受，但是客服電話接通率是市場所無法接受的。於是東航於2010年12月重資成立在專人客服中心，

以4056868做為統一代表號，不論直客或業者皆可使用；為了提供用心的服務，全台各地市話撥打皆以市內通話計價，目前接通率已經高於85%，解決了為數眾多的消費者問題。目前客服中心共有九名客服人員，每人皆至少接受三個月以上的專業訓練，力求處理顧客疑慮。此案即是東航「聆聽問題」、「提出方案」、「確實落實」處理方式的最佳實證。



胡若蘭
客運銷售部主任



黃慧敏
客運銷售部主任



總經理周瑩
與櫃台同仁開心合影

利用中轉優勢 創造寬廣 兼容並蓄 兩岸攜手 落實在地化企業經營

東航目前已將產品線逐漸擴大，提供更加豐富的運價產品供消費者選擇。從以往的直航點對點產品，到現在以東航強大的航線網絡作為基礎，所提供的港澳中轉，國際中轉、內陸中轉等相對應產品，同時還有套票以及預售票可方便旅行社銷售操作。

為了能夠多深入市場，東航今年並計畫於客運銷售部底下成立行銷業務組，與旅行社以及同業加強溝通，把旅行社的需求直接回饋給公司，再由內部業務即時處理；同時成立航線管理組、網站業務組、企業客戶組、訂位票務組等單位，精細分工、各司所職，建立東航更加完整的銷售與管理體制。

傾聽消費者意見 強化中轉競爭力

今年年初，東航針對國際中轉流程上進行改進，特別製作中轉旅客需知以及所有國際中轉航班的銜接機會、中轉流程等資料，作為旅行社最佳的銷售工具；從前線業者到後勤單位積極整合，共同經營中轉市場。

從上海世博會開始，東航提出了「買歐洲送上海」的概念，利用STPC服務，增加旅客停留上海的時間，市場反應極佳，不僅是團體客方便操作，更讓FIT客群可以藉機享受上海；除了可以增加旅客滿意度與舒適度，更間接創造上海在地業者的商機，打造了新的旅遊契機。東航聆聽市場反應，感受此方案足以創造旅客、業者皆贏的成效，現在更直接提供了來回皆享STPC的服務，讓旅客更能感受到東航經營中轉市場的用心。

建立PAK產品 與業者共創市場佳績

對於東航來說，台灣市場成熟，加上多國免簽等優勢，極具開發性，是不可忽略的重要市場，因此在機位會妥善控管，確保台灣旅客的搭乘品質。

東航過去在台灣並沒有品牌產品，僅是配合旅行社操作；但是東航了解僅靠各家單打獨鬥無法創造產品最大價值，應該要以「保障消費者品質」、「保障旅行社機位」、「保障業者利潤」的「三保概念」創立PAK產品，共同經營雙贏市場。因

此在去年與東森、東南、喜美、南龍、環宇、北航、康福、雄獅、浦東等業者，成立了「東方假期PAK」，以東航各地直航點為基礎，發展各種產品，不僅提高成團率，同時確保品質。東航未來也會持續加強PAK產品的包裝與銷售，用心經營與消費者以及旅行社的交流互動。FIT部分也與15家業者合作，包括東南、北極星、大眾、喜泰、全華、山富、易遊網、五福、信安、西南、雄獅、世界、大安、恆興、燦星，合力提供最優質的產品與予消費者。

兼容並蓄 落實在地化經營理念

大陸行銷習慣大器手法，台灣行銷則強調精緻親切，雙方各有特點，因此東航台灣分公司在銷售團隊上採用陸籍+台籍雙經理制，集結了陸籍與台灣人士共同合作，整合雙方文化的特質，兼容並蓄地處理台灣市場以及大陸總公司的政策，將總公司的政策，確實地以台灣人的思考模式與做事方法提供給台灣消費者，藉以強化與總公司的溝通，相互學習雙方優點，共



航線產品

中國東方航空 / 上海航空中轉航班資訊表

同創造東航在台市場；落實「聆聽」、「執行」與「實踐」，在全體員工的努力經營之下，台灣分公司得到「東航2011年度最佳航站服務獎」的殊榮。

兩岸不論是餐食口味、服務方式等細節皆有差異，為了滿足台灣旅客的需求，東航也特別針對台灣旅客口味重新設計餐食；並且加強服務人員訓練，提供台灣旅客所習慣的日式服務。並以台灣消費習慣出發，推出「買上海送歐洲」產品，希望能夠提供台灣消費者亮點化產品；

東航也積極地與台灣業者溝通，加強設廠於華東市場之台灣企業戶的吸引力，致力於推廣從上海轉接國際、連結內陸網路的中轉業務。

東航客運銷售部經理熊磊表示，台灣旅行業者擁有高度的專業度、敬業度、配合度；而且市場發展成熟，合作起來十分順暢；而目前東航在台仍屬初步發展的階段，仍有追求進步的空間，因此東航除了落實總公司規範外，也會利用客服中心強化品牌宣傳及服務，隨時「聆聽」台灣消費市場，虛心檢討，讓東航持續成長，提供更佳的飛航產品與服務。



中轉	班機號碼	始發	到達	班期	銜接機會	中轉	班機號碼	始發	到達	班期	銜接機會
法蘭克福	MU219	2355	0510+1	24567	當日中轉	名古屋	MU529	0915	1220	Daily	隔夜
	MU297	2355	0510+1	13	當日中轉		MU719	1200	1505	Daily	隔夜
	MU220	1335	0700+1	13567	當日中轉		MU291	1815	2110	Daily	當日中轉
漢堡	MU298	1335	0700+1	24	當日中轉	MU292	0850	1010	Daily	當日中轉	
	MU297 經停FRA	2355	0730+1	13	當日中轉	MU530	1320	1450	Daily	隔夜	
巴黎	MU298 經停FRA	1130	0700+1	24	當日中轉	MU720	1600	1740	Daily	隔夜	
	MU55	2355	0530+1	Daily	當日中轉	MU515	0930	1240	Daily	隔夜	
倫敦	MU554	1225	0700+1	Daily	當日中轉	MU747	1220	1540	Daily	隔夜	
	MU551	1235	1805	2467	隔夜	FM821	1530	1825	Daily	當日中轉	
羅馬	MU552	2100	1620+1	2467	隔夜	MU729	1820	2100	Daily	當日中轉	
	MU787	1220	1745	2467	隔夜	MU730	0940	1100	Daily	當日中轉	
莫斯科	MU788	1945	1440+1	2467	隔夜	MU516	1340	1455	Daily	隔夜	
	MU591	1220	1805	357	隔夜	MU748	1650	1820	Daily	隔夜	
洛杉磯	MU592	2010	0900+1	357	當日中轉	MU822	1925	2040	Daily	隔夜	
	MU583	1300	0905	Daily	隔夜	MU517	1030	1310	Daily	隔夜	
夏威夷	MU586	1130	1735+1	Daily	隔夜	MU531	1815	2050	Daily	隔夜	
	MU571	1800	0950	25	當日中轉	MU532	0950	1025	Daily	隔夜	
溫哥華	MU572	1150	1640+1	25	隔夜	MU518	1400	1435	Daily	隔夜	
	MU581	1330	0810	13456	隔夜	MU295	0925	1300	36	隔夜	
紐約	MU582	1220	1635+1	13456	隔夜	MU296	1400	1600	36	隔夜	
	MU587	1130	1315	Daily	隔夜	MU527	1745	2040	Daily	隔夜	
雪梨	MU588	1535	1930+1	Daily	隔夜	MU528	0910	1010	Daily	隔夜	
	MU561	2020	1000+1	Daily	當日中轉	MU293	1730	2010	Daily	當日中轉	
墨爾本	MU562	1200	1920	Daily	隔夜	MU294	0920	0950	Daily	當日中轉	
	MU737	2015	1000+1	Daily	當日中轉	MU275	0930	1210	15	隔夜	
曼谷	MU738	1200	1920	Daily	隔夜	MU276	1305	1355	15	當日中轉	
	MU541	1225	1555	Daily	隔夜	MU761	0955	1230	136	隔夜	
	MU547	2140	0055+1	234567	當日中轉	MU762	1320	1410	136	當日中轉	
	FM853	2105	0020+1	12345	當日中轉	MU287	0930	1230	2457	隔夜	
	MU548	0155	0700	134567	當日中轉	MU288	1330	1430	2457	當日中轉	
吉隆坡	MU542	1650	2210	Daily	隔夜	MU2019	0930	1250	15	隔夜	
	MU854	0120	0630	23456	當日中轉	MU2020	1350	1530	15	隔夜	
新加坡	MU539	1955	0050+1	Daily	當日中轉	MU557	0925	1230	1457	隔夜	
	MU567	1005	1535	Daily	隔夜	MU558	1330	1500	1457	隔夜	
	MU565	1305	1830	Daily	隔夜	MU519	0940	1210	15	隔夜	
	MU545	1615	2050	Daily	當日中轉	MU520	1300	1335	15	當日中轉	
峇里島	MU543	2355	0500+1	Daily	當日中轉	FM825	0910	1230	26	隔夜	
	MU566	0010	0500	13567	當日中轉	FM826	1320	1500	26	隔夜	
河內	MU544	0055	0555	Daily	當日中轉	MU279	0815	1230	2367	隔夜	
	MU5029	2100	0300+1	36	當日中轉	MU280	1330	1555	2367	隔夜	
胡志明市	MU5030	0400	0955	47	當日中轉	MU5041	0805	1050	Daily	隔夜	
	MU573	2220	0040+1	257	當日中轉	MU5033	1235	1520	Daily	隔夜	
德里	MU574	0140	0545	136	當日中轉	MU5051	1805	2045	Daily	當日中轉	
	MU281	2145	0055+1	Daily	當日中轉	MU5052	0855	0945	Daily	當日中轉	
東京成田	MU282	0155	0655	Daily	當日中轉	MU5042	1255	1350	Daily	當日中轉	
	MU563	2100	0205	2457	當日中轉	MU5034	1620	1720	Daily	隔夜	
東京成田	MU564	0320	1100	1356	當日中轉	MU5053	0850	1125	13457	隔夜	
	MU523	0910	1250	Daily	隔夜	MU5054	1215	1305	13457	當日中轉	
	MU521	1200	1520	123567	隔夜	MU5043	0850	1135	Daily	隔夜	
	MU271	1700	2030	Daily	當日中轉	FM829	1425	1650	Daily	隔夜	
	MU272	1055	1300	Daily	當日中轉	MU5044	1235	1320	Daily	當日中轉	
	MU524	1350	1615	Daily	隔夜	FM830	1750	1825	Daily	隔夜	
東京成田	MU522	1655	1905	123567	隔夜	MU5037	1225	1450	Daily	隔夜	
						MU5038	1540	1600	Daily	隔夜	

※航班時刻以系統中顯示時刻為準，此僅供參考。

華航3 / 25 松山直飛溫州旅遊亮點

直航溫州 商務及觀光往來更便利

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

華航集團即將於2012年03月25日起，直飛台北松山〈TSA〉至溫州〈WNZ〉，華航委由雄獅旅行社特別舉辦了一團業者及媒體考察團前往寧波至溫州，考察相關景點及未來旅遊行程的規劃。

溫州自古以來為人津津樂道的就是溫州人非常會做生意，海外的華僑中溫州人也是佔大多數，華航開闢這條航線，將可以提供兩岸商務及觀光旅客及更方便之選擇。

由於還沒正式直航，此行我們從寧波進出，首站來到寧波的「天一廣場」。天一廣場是寧波人的時尚生活廣場，聚集了世界各地的著名品牌進駐，也是夜生活的重要地方，彷彿來到台北東區的信義廣場。

寧波還有一個知名景點「天一閣」。天一閣是中國現存最古老的私家藏書樓，也是亞洲現存最古老的圖書館和世界上現存最早的三座民間藏書樓之一。由於麻將的發源地在寧波，裡頭特闢了一間麻將博物館，展示麻將的歷史及各式各樣的麻將，非常有趣。

蔣公故居 與台灣歷史血脈相連

浙江奉化溪口村是蔣介石從小生長的地

—— 撰文·攝影> 柚子 協力單位> 中華航空

方，這裡民風純樸，風光優美，特別當地許多人還是在河邊洗衣服喔！蔣公故居保存良好，故居建築包括蔣氏故居豐鎬房、蔣中正的出生地玉泰鹽舖，當年的床還保存著，還有在蔣介石出生時母親同年栽種下的銀杏，如今已是參天大樹。由於蔣介石與台灣人不可分割的歷史關係，這裡絕對是許多台灣人想要來一探究竟的景點。奉化的芋頭，口感綿密，入口即化，與臺灣人習慣的鬆軟截然不同，絕對要嚐嚐。千層餅則是蔣公故居這裡不可錯過的特色美食。

橫店影視城是中國佔地最大的影城，其中包含了秦王宮、清明上河圖、明清宮苑等大型仿古建築，中國許多知名的電影及電視劇等都在橫店拍攝。此行我們參觀了秦王宮，一下車便被宏偉的城牆給震攝住了，「秦王宮」佔地11萬平方公尺，主殿「四海歸一殿」高達44.8公尺，縱深達600公尺，呈現出秦始皇併吞六國，一統天下的磅礴氣勢。有《英雄》、《尋秦記》、

《風雲》等著名影片都曾經在此拍攝。晚上夢幻谷《夢幻太極》大型表演，呈現出人與自然和諧共生的智慧，非常精采。

欲寫龍湫難下筆 不遊雁蕩是虛生

有世界地質公園之稱的雁蕩山，是自古以來就極富盛名的旅遊景點。由火山噴發作用形成。這裡的山型，雄偉奇絕，變化多端，例如剪刀峰，不同位置觀賞變化成5種以上不同的樣貌，大龍湫瀑布高190公尺，是中國落差最大的山嶽飛瀑之一。小龍湫瀑布頂端是神雕俠侶電視劇斷腸崖的取景處，這裡可以搭電梯，再走過一段驚險刺激的鐵製棧道，非常有特色。還有仿古時雁蕩人為採草藥從山壁上垂降而下，以及在展旗峰及天柱峰之間藉這一條鋼線凌空橫渡南天門的精采表演，遊雁蕩山最棒的是不用爬山，不必累的喘吁吁。風景區內旅遊設施也規劃的非常完善，想必在溫州直航後可以帶來更多觀光人潮。

溫州的江心嶼是當地人休閒散步的好地方，古代文人騷客在此留下5千多首詩詞，也因此有詩之島之稱。五馬街是溫州最繁榮的地方，朔門古街則是充滿古意，到溫

柚子【跟著柚子去旅行】

http://gygy.pixnet.net

專長：旅遊、美食、3C
非常感謝旅奇整合行銷的邀請，也很感謝主辦單位中華航空公司及雄獅還有浙江中山國際旅行社的接待，拜訪了許多鄰近溫州的景點，享用了寧波及溫州的特色菜，也希望這次能夠以消費者的角度提供給業者更好的旅遊建議。



▲天一閣建於明嘉靖四十年（1561年），是兵部右侍郎范欽所建的私家藏書樓。



▲朔門古街兩旁特色商店林立，充滿古意。



►溫州五馬街是最繁榮的一條街，溫州當地著名的皮鞋專門店皆在此設店。



▲天一廣場夜生活很精采，是當地人的休閒購物場所。



◀ 蔣公故居的芋頭風味餐，口感綿密，入口即化，當地人稱芋芋頭。

州都值得一訪。

海鮮居多 飲食沒有太大差異

浙江由於靠海，此行的餐點多以海鮮為主，寧波菜色偏鹹，溫州菜則與台灣菜口味差不多，寧波不能錯過的就是寧波湯圓，在橫店貴賓樓酒店所享用到的特色菜，不僅擺盤精美，食物更是融合許多特色，其中一道東陽羊肉，肉質鮮甜，難怪東陽的羊肉馳名中國。

此行下榻的寧波遠洲國際大酒店、橫店國貿大廈、溫州王朝大酒店，皆有四星以上水準，相信可以提供給國人更舒適的選擇。

華航直飛溫州航班編號為AE957/AE958，每週飛航2班（週四、日）。鄰近溫州的奉化、橫店、寧波等周邊旅遊景點，都將串聯起來，雄獅、東南、雄峰、鳳凰、百威等旅行社也都已經準備推出首航行程，相信可以為越來越熱絡的兩岸旅遊又增添一個新亮點。



▲雁蕩山風景區山勢奇偉雄絕。



▲神雕俠侶裡的斷腸崖拍攝地，位於雁蕩山小龍湫瀑布頂。



▶雁蕩山當地居民為了採岩壁上的草藥而發展出來的垂降絕技。



▲文昌閣是蔣介石為宋美齡而建。



▲蔣公故居內的銀杏樹與蔣介石同歲數，由蔣母親手栽植。



▲橫店影視城的秦王宮建築宏偉，仿古秦王朝一比一大小而建，《英雄》等著名電影在此取景。



▲影視城的夢幻谷夜間表演《夢幻太極》，聲光效果十足，不可錯過。

豪福旅行社總經理李文垣表示，市場上許多國家的產品門檻較低，消費者也比較熟悉，因此許多業者投入銷售行列；但是豪福本身擁有十多年的中南美洲操作經驗，同時擁有票價等優勢，連最近甫熱門的北歐產品，豪福也已經在十幾年前就開始經營。因此對於豪福來說，越有操作難度的產品，反而對於豪福更有銷售優勢，因為豪福擁有充足的經驗，能夠做到他家不易達成的產品，創造出市場的獨特性。

從飯店選擇至交通 子然不同於大眾產品操作

直客會選擇特殊行程的原因，主要皆是以造訪景點的特殊性、文化背景等因素為主，也有許多客人是為了滿足造訪百國的

心願；並非像是一般常見的大眾商品，是為了享受飯店設施、度假、美食、購物等目的；動輒二十天上下的行程，也往往是以退休人士為團員大宗，並非是強調休閒玩樂的年輕族群，因此在使用飯店、餐食的選擇上，與一般大眾市場需求有明顯的差異。行程安排上面也會降低自由活動的時間，增加規劃的完整性，確保提供客戶擁有最豐富的體驗。

特殊產品當中，不僅是參訪景點特殊，交通工具也是行程中一大體驗特色。除了一般大眾使用的飛機、遊覽車之外，還會依照天氣與環境，搭乘極地吉普車、觀光渡輪、滑雪纜車、高山火車、郵輪、畫舫船、破冰船等特殊交通工具，更增加了旅程的豐富性。

豪福目前提供了十多樣特殊行程產品



李文垣
豪福旅行社總經理

供消費者選擇，中、西非等地衛生因為環境較差，因此並未列入豪福的銷售名單之中。每樣產品皆是以消費者的安全、健康為出發點，確保提供旅客最優質的特殊旅遊產品。

隨著美國開放免簽的可能性，豪福也規劃在未來設計美國地區的特殊行程。李文



豪福旅行社 特殊行程的頂尖專家

提供珍奇而富質感的產品

以直客為銷售重點的豪福旅行社，對於操作特殊行程已行之有年，經驗十足。不以大眾市場產品取勝，而是強調帶領旅客體驗極具特色的文化與景點。凡舉前往墨西哥欣賞馬丘比丘古城，或是帶著旅客搭乘核子動力破冰船，在世界的北極點烤肉同樂，都是豪福引以為傲的產品。

撰文·攝影>陳睿中 圖片提供>豪泰旅行社

垣相信，美國碩大的土地上，不只是能夠規劃美東、美西等遊玩行程，一定有更值得造訪的特殊景點等著豪福去發掘；在未來隨著市場量的擴大，豪福也將計畫投身同業市場，與同業共同努力。

在世界各地 體驗不同的異國風情

豪福特別推薦多樣產品，在「北歐五國+北角+格陵蘭島18天」產品之中，安排旅客前往世界第一大島、聖誕老人真正的故鄉—格陵蘭島，並且造訪北極圈內各著名景點，飽覽「童話王國」丹麥哥本哈根、「冰火之國」冰島雷克雅維克、「峽灣之國」挪威奧斯陸、「千湖之國」芬蘭赫爾辛基、「福利大國」瑞典斯德哥爾摩。5大世界遺產景點：科隆古堡、松恩峽灣、蓋倫格峽灣、德羅特寧宮、阿爾塔史前博物館也將盡收眼簾。

克羅埃西亞於2006年被世界地理雜誌評定為全世界最值得旅遊國家的第一名，而豪福推出的「斯洛凡尼亞、克羅埃西亞、蒙地內哥羅12日」行程，使用最省時的俄羅斯航空，可以一次飽覽素有「歐洲火藥庫」之稱的巴爾幹半島，以及克羅埃西亞、斯洛文尼亞、蒙地內哥羅等國家，參觀杜普洛尼克、史普利特、特洛格、西本尼克、普利特維斯國家公園、柯托爾等6個世界文化遺產，體驗特殊的異國風情。

造訪神秘文化 滿足旅客的探索慾望

「墨西哥、古巴世界文化遺產巡禮十五日遊」會造訪盛產雪茄、蘭姆酒及龍舌蘭酒的古巴，還有阿茲特克之國—墨西哥。參觀古巴—哈瓦那舊城區、維納雷斯山谷；瓜達拉哈拉的文化中心、龍舌蘭酒產區、瓜納華多舊城區、聖米蓋爾·阿連德

防禦城鎮、迪奧迪華肯帝國遺址、帕蓮克等馬雅遺址、烏斯馬馬雅遺跡、吉傑以札及墨西哥—墨西哥市與霍契米爾科水上花園等11個世界遺產城市；造訪墨西哥三大古文明：馬雅文化遺址、阿茲特克帝國遺址、托爾特克人遺跡，十分精采。

對於喜歡神秘文化的旅客，就不能錯過「印加古文明秘魯十五日遊」。精心策劃新世界七大奇景的亞馬遜河流域、馬丘比丘，以及有外星人幾何圖形之稱，1994年已被列為聯合國世界遺產的納斯卡線。

印加文化不只於馬丘比丘探索馬雅文化，本行程特別安排深入田野，實際探訪古印加帝國的聖谷，能讓旅客更加了解古印加帝國文化，包括農業集散地的琴切羅、鹽礦採集地的馬拉斯、印加帝國的農業實驗室—落差高達150公尺的大梯田景觀；參觀利馬舊城區、庫斯科舊城區、阿雷葵帕舊城區等世界文化遺產。

群英會主講「台灣生活俗諺」

預計4月舉辦國內Outing 6月舉辦國外Outing

撰文·攝影>方雯玲



▲1.群英會會長黃文桂(左)致贈授旗予講師王成章。2.此次例會群英會會長黃文桂與新舊同學合影。3.當月群英會生日同學。

群 英會於2/21舉辦當月例會，邀請名主持人王成章主講「台灣生活俗諺」，群英會會長黃文桂並致贈由王成章所著作的《台灣生活俗諺》一書予群英會同學和出席來賓，希望推介好書、傳播文化與知識，引起現場與會者的共鳴。王成章表示，台語是世界上最美麗的語言，他並把多年來蒐集與歸納鑽研的俗諺分為幾類介紹給群英會成員。

此次例會有福洋國際旅行社董事長唐

福、金環球旅行社林美琮總經理2位新同學加入，此外還有康喜旅行社董事長孟志鈞、飛達旅運副董事長潘建華、安捷旅行社總經理張莉梅、海峽友誼旅行社董事總經理連郁卿、飛龍旅行社董事長蕭國光、劉欣宙等多位老同學歸隊，場面熱鬧。

群英會活動組表示，今年上半年國內Outing預計4月舉辦，希望能安排2天1夜(以往都為1日)、住宿民宿，6月舉辦國外Outing。群英會亦再次重申關於會員

撰文·攝影>陳睿中

資格及入會程序的組織章程：凡在旅行業界有10年以上經歷並擔任決策或經營者，均得參加本會；凡曾參加本會之會員，因個人生涯規劃轉任它行或退休，仍得為本會之永續會員；本會為使會務運作順暢，會員以80人為上限；各會員推薦新會員時，請事先向會員組召集人報備，經三分之二以上會員附議，即邀請其加入成為會員。

撰文·攝影>郭昭志

甲聯會2月例會 交流熱烈 邀請觀光局顧問蒞臨 齊研討旅遊議題



▲1.(左起)甲聯會副會長郭鴻洋、榮泰副總黃國雄、富茂業務經理吳靜文、甲聯會長王明仁、萬陽國際負責人林秋菊、協和執行董事連郁卿、利代董事長陳治平、雙盈總經理吳德倫、甲聯會副會長孟志鈞。2.(左起)甲聯會秘書長蔡淑卿/會長王明仁、觀光局顧問吳朝彥。

甲 聯會於2/23假台北馥敦飯店舉行2月例會，除了歡迎榮泰、富茂、萬陽國際、協和、利代、雙盈等新進成員加入，共同壯大甲聯會之外，另特邀請前任觀光局副局長、現任觀光局顧問吳朝彥蒞臨現場，針對旅行業相關議題互相討論交流，現場氣氛相當熱烈。

甲聯會會長王明仁表示，2012台灣國際觀光旅遊節展期在望，不論是檔期或是地點皆是一時之選，歡迎會員利用機會積極參與，將本身知名度與產品，藉由展覽人潮推廣至市場；而甲聯會也會積極爭取更

優秀的參展價格與場地，為甲聯會員謀取福利。

本次會議中提醒會員，可利用第一會代的權限，於網路開通第二會代名額，歡迎會員多加利用，甲聯會的網站也將於3月重新更新，更方便會員使用；另預告3月將舉辦苗栗一日遊，屆時會另行公告，歡迎參與。

甲聯會本次特別邀請前任觀光局副局長吳朝彥與會，以觀光局顧問的身分與會員共同討論旅遊業相關議題，彼此互動，讓會員能更加了解觀光局的政策。

僑興旅行社 春酒鬥鬧熱

群 興旅行社於2/20在晶華酒店Robin's牛排屋舉行春酒聚會，董事長蔡榮一感謝同仁以及航空各界的支持，期許龍年財源廣進、生意興隆。



▲1.僑興旅行社董事長蔡榮一。2.僑興旅行社總經理何顯驥。3.僑興旅行社邀集貴賓合影。

華泰旅遊集團春酒盛會 喜迎財神

華泰旅遊集團於2/18在典華旗艦店舉辦春酒盛會活動，喜美旅行社董事長莊世忠、喜美旅行社總經理黃文桂、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、華泰旅行社總經理莊世棠、萬海旅行社總經理吳榮枝等高層皆出席，也邀請旅遊同業貴賓蒞臨，涵蓋合作密切的航空公司代表，與華泰旅遊員工同樂，氣氛熱烈。

黃文桂更以財神爺造型登場，為開場表演帶來喜氣吉祥，今年春酒輪值由華泰旅行社總經理莊世棠致詞，他感性他表示：「一年一度的集團春酒，是歡喜的日子，

也是充滿感恩的時刻。歡喜的是，大家能暫時拋開繁瑣的公事、齊聚一堂，同心為了華泰邁向新的一年而慶賀；感恩的是，在座的同仁，我的好戰友，依然緊守崗位，為集團而打拚、為公司而努力，感謝你們一路相挺，看著你們，每一個人的臉龐，我只有感激、感謝、感恩。」

莊世棠指出，「過去的一年，對華泰而言可說是甘苦參半，日本發生311大地震，而日本又是華泰業務的重心，又加上泰國百年大水災，不過，與此同時，Inbound的注入、陸客大舉來台，無疑是

雪中送炭，也讓華泰達到去年業績的目標，未來華泰將更積極邁向大陸市場。」

過去華泰各線衝出漂亮的業績，華泰旅遊獲得「99年陸客來台品質最佳第一名」，今年更獲得「100年旅遊業特別貢獻獎」，這獎項是台灣觀光局由4千多家同業當中僅僅選出2家旅行社獲獎，華泰為何能獲得觀光局貢獻獎？因為華泰旅遊連續2年幫助那瑪夏原住民，因88風災後急迫銷售的困境，協助那瑪夏水蜜桃在5月份一星期內全部銷售一空，也讓族人重拾過去的自信心而得獎。

貴賓雲集 鼎力相挺



1.喜美旅行社總經理黃文桂（前排左3）與春酒邀請貴賓合影。2.喜美旅行社總經理黃文桂（前排中）與春酒邀請貴賓合影。3.（左起）萬海旅行社總經理吳榮枝、喜美董事長莊世忠、兩岸企業集團董事長吳昭南、喜美旅行社總經理黃文桂。4.（左起）喜美董事長莊世忠、中華航空台灣地區行銷協理丘偉端、喜美旅行社總經理黃文桂、國泰航空客運業務副理劉經綸、《旅奇週刊》社長何昭璋、中華航空台北分公司客運營業部經理李宜洲。5.長榮航空歐澳東北亞課課長葉雅惠（左5）、長榮假期課課長倪采繁（左3）與喜泰旅行社總經理吳瑞蓮（左4）及同仁合影。6.（右起）日本航空經理方曼麗、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、《旅奇週刊》社長何昭璋。7.（左起）中國東方航空銷售經理熊磊、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、《旅奇週刊》社長何昭璋。8.（左起）復興航空客運營業部業務經理陳泓達、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、《旅奇週刊》社長何昭璋。

9.（左起）長榮航空歐澳東北亞課課長葉雅惠、喜美旅行社總經理黃文桂、長榮假期課課長倪采繁。10.喜泰旅行社總經理吳瑞蓮（左）、新加坡航空台灣分公司業務經理雍景岡。11.馬來西亞航空資深業務代表許穎菁（左）、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮。12.國泰/港龍航空客運業務代表吳誼芬（左）、喜美旅行社總經理黃文桂。13.中華航空台灣地區行銷協理丘偉端（左）、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮。14.（左起）中國國際航空經理張尤金、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、《旅奇週刊》社長何昭璋。



翱翔萬里情 華泰最知心

撰文>方雯玲 攝影>何孟杰

最後，莊世棠分享一個很受用的座右銘：「不埋怨誰，不嘲笑誰，也不羨慕誰，陽光下燦爛，風雨中奔跑，做自己的夢，走自己的路。」希望每位員工不只是走出自己的路，也和華泰旅遊集團一起共同邁向未來陽光燦爛的康莊大道。他更感謝各大航空公司在各方面的協助及合作，「因為有你們，才能讓本集團的業務順利推展，是透過你們的翅膀，才讓我們得以飛上雲端、跨越彩虹。」



▲（左起）喜美旅行社董事長莊世忠、喜美旅行社總經理黃文桂、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、華泰旅行社總經理莊世棠、《旅奇週刊》社長何昭璋。

財神報到 表演精彩



15



16



17



18



19



20



21

15.「財神爺」喜美旅行社總經理黃文桂。16.喜美旅行社總經理黃文桂（前排中）、喜美旅行社大陸線經理賴健彰（前排右1）。17.（前排左2起）喜美旅行社企劃副理葉冠伶、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、喜美旅行社資訊部副理林鈺娟。18.（左2起）喜美旅行社企劃副理葉冠伶、喜美旅行社副

總經理隋桂珍、東北亞線協理林怡君。19.（左起）萬海旅行社總經理吳榮枝、《旅奇週刊》社長何昭璋。20.「財神爺」由喜美旅行社總經理黃文桂扮演，揭開華泰旅遊集團2012春酒盛會的高潮。21.華泰旅遊集團2012春酒盛會，喜泰旅行社副總趙益宏（後排左3）與員工合照。

華泰員工 歡喜慶賀



22



23



24



25



26

22.華泰旅遊集團2012春酒盛會員工合照。23.華泰旅行社總經理莊世棠（前排左2）、喜美旅行社董事長莊世忠（前排右3）於春酒盛會與員工同

歡。24~25.喜泰旅行社員工表演。26.中華航空台灣地區行銷協理丘偉瑞（前排右2）獻唱。

東南旅行社中港分公司2/24開幕

積極拓展實體通路 今年預計增加10家分公司

歡迎同業來電！

旅 行業第一品牌東南旅行社台中中港分公司於2/24隆重開幕，這是東南旅行社在台中地區的第三家分公司。中港分公司耗資超過1億元，氣派的公司佔地170坪，提供票務、商務、遊學等各項服務。

為慶祝中港店開幕，東南旅行社董事長黃正一、總經理李清松、執行副總經理陳文祥，帶領總公司以及各分公司重要主管到場，而華航集團、長榮航空、國泰／港龍航空、香港航空、復興航空、澳門航空

等航空公司，以及Abacus、Amadeus、Galileo等相關合作單位也都到場祝賀。

東南旅行社董事長黃正一感謝全體員工的努力，讓公司有今日的成績表現。而面對市場的競爭，為了打開銷售通路，總經理李清松表示，積極拓展門市相當重要。繼去年已開的台大、天母、三重、土城分公司之外，今年更要在全台增加10個門市。除了拓展實體通路之外，東南旅行社加強網路規劃，提供更完整多元的旅遊服務給業者們。

撰文·攝影>黃美珣



東南中港分公司

地址：台中市港中港路二段58號之一
電話：(04) 2313-8111
傳真：(04) 2311-9777



1



2



3



4

1. 東南旅行社董事長黃正一（前排右9）、總經理李清松（前排右10）、執行副總經理陳文祥（前排右8），帶領總公司以及各分公司重要主管參加台中中港分公司開幕。2.（左起）國泰航空行銷部經理凌維謙、東南旅行社總經理李清松、國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、東南旅行社董事長黃正一／執行副總經理陳文祥。3.（左起）華航集團華信航空台中分公司經理藍朝榕、東南旅行社董事長黃正一、華航集團華信航空台中分公司總經理王正明／主任詹彩萍／主任洪千雯。4. 長榮航空客運本部台中辦事處副理游肇宏（中），帶領長榮航空多位同仁參與開幕。東南旅行社董事長黃正一（右3）、總經理李清松（右5）、執行副總經理陳文祥（右1）。5. 東南旅行社執行副總經理陳文祥（左）、香港航空經理何勵人。

頂尖聯誼會 深深情感 濃濃豆香

藉由頂級咖啡品賞會 聯繫同業情感

撰文·攝影>陳睿中

每 兩個月舉行一次的頂尖聯誼會，本次於2/23假板橋彭園會館舉行。被稱為「爐主」的中欣旅行社總經理張玉霞表示，此次主題為「頂尖咖啡品賞會」，希望眾人在濃郁的咖啡豆香中，能夠忘卻平日的辛勞，放鬆地享受。藉由健康咖啡推廣中心的介紹，會員們也對於咖啡的文化與特性有更深一步地了解，讓大家都獲益良多。

1.（左起）甲聯會長王明仁、錫安旅遊總經理楊許虎、甲聯會副會長孟志鈞、昇漢旅行社顧問郭蘇燦洋、新北市觀光旅遊推廣協會理事長張玉霞、台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬、甲聯會顧問連郁卿、新北市觀光旅遊推廣協會常務理事李志漢。2~3~4. 頂尖聯誼會會員共同合影留念。



1



2



3



4



鳳凰旅遊 龍騰鳳翔耀高崗

春酒晚宴圓滿落幕 賓主盡歡場面熱絡

日前，鳳凰旅遊盛大舉辦了上市以來的第一次春酒晚宴，除了全省分公司的同仁都北上同樂外，也邀請了各大航空公司與各國旅遊駐台辦事處等嘉賓共襄盛舉，場面熱鬧，賓主盡歡。

鳳凰旅遊董事長張金明表示，這是鳳凰旅遊上市後的第一次春酒，他相當感謝大家的持與鼓勵，因為有大家的支持鳳凰才有今日的成績。張金明指出，整體而言，鳳凰貨運的生意去年少掉了有一半之多。另外，去年農曆年間遇到的埃及茉莉花革命，也讓鳳凰的埃及團損失了不少，包括總代理的埃及航空亦受到波及，起碼少掉了有2千萬以上。另外，去年日本的311震災，更是讓鳳凰的日本團幾

乎停擺，至少掉了有千萬以上的進帳，但也因此讓其他的旅遊線生意擠爆，特別是歐洲團的進帳，幾乎彌補了所有的損失。總體來說，去年鳳凰的出境旅遊市場，除了少數幾個特殊因素之外，可以說是相當不錯的一年，且鳳凰旅遊去年本業的收入，依舊比前年亮眼。

良性競爭 帶動進步

張金明說，經過了上櫃10年的經驗累積，鳳凰旅遊終於在去年10月正式掛牌上市，成為全台第一家上市旅行社，這不僅增加了旅遊產業的曝光度，對旅客來說也增添了更大的保障，未來，相望有更多的旅遊同業上市上櫃，做良性競爭，帶動旅

遊產業進步。

沒有悲觀的權利 只有努力的責任

天下雜誌進行了一千大CEO的景氣預測調查，有超過8成5的CEO表示看壞今年的景氣，與去年有9成的CEO對景氣看好有相當大的差別。張金明說，不管景氣的好或壞，旅行業都沒有悲觀的權力，只有努力的責任，展望未來，免簽證的國家持續增多，且歐洲免簽的效益今年勢必會持續發酵，另外，加上下半年美國免簽開放有望，以及陸客來台的持續成長，旅行業實在找不出悲觀的理由，因此他對於今年的發展仍舊是審慎樂觀、極具信心。



△鳳凰旅遊董事長張金明。



▲鳳凰旅遊董事長張金明伉儷（後排2、3）與鳳凰旅遊個線主管。



▲主桌來賓與鳳凰旅遊董事長張金明（後排左4）合影。

住都飯店春酒晚宴 盼與同業共創龍年佳績

撰文·攝影>陳睿中

為了犒賞員工辛勞，期許新的一年能夠繼續同心協力，住都大飯店特於2/13假桃園住都大飯店舉辦集團春酒晚宴，席開二十餘桌，許多旅行同業與貴賓蒞臨現場同樂，現場並安排現金、家電等豐富的抽獎好禮，賓主盡歡相當熱鬧。住都大飯店董事長邱祥桂表示，祝福全場賓客在龍年能夠財源廣進；國際行銷總監蘇乾亮也感謝全體同仁的支持，並向業者一一致謝，希望能夠在未來持續合作，在新的一年共創佳績。



▲（左起）觀光產業資訊協會理事長葉正吉、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、住都大飯店餐飲部總監熊俊嶺／吳朝福、旅行公會總會秘書長許高慶、行政院觀光發展推動委員會委員黃教文、住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。



1.住都大飯店董事長邱祥桂。2.住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。3.台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊。4+5+6+7.春酒晚宴上，業者嘉賓與飯店同仁開心合影留念。



華泰旅遊 回饋同業開春好禮大放送

為了回饋同業共同銷售國外團體行程，華泰旅遊推出好禮三重送活動，凡報名參加3/1~3/31出發之國外團體，成行2名即可獲贈摸彩券1張，有機會抽中iPad 2、現金10,000或5,000元。此外，活動期間業績總計達前10名者，即可獲贈北海道新卷鮭魚一條，前20名者，獲贈澳洲雙人羊毛被一床，獎品獎金豐富，歡迎同業踴躍參與。

華泰旅遊將在4/6與喜美旅行社5樓會議室舉行開獎，並提醒第一重與第二重贈送不得重複累計，TKT（湊票）恕不列入贈獎活動。

【第一重送】

團體成行業績10名 即贈送
「北海道新卷鮭魚」一條

【第二重送】

團體成行業績20名 即贈送
「澳洲雙人羊毛被」一床

【第三重送】

報名團體 成行2名即贈摸彩券一張（須有成行）摸彩好禮～
第一獎 iPad 2/1台一抽兩名、**第二獎** 現金10,000一抽兩名、
第三獎 現金5,000一抽兩名



圖文提供 > 華泰旅遊

珠江客運與海峽友誼旅行社聯手 「海天聯運」快捷、方便、舒適 在台業績力創成長

撰文·攝影 > 張肇麟

珠江客運與其「海天聯運」台灣總代理—海峽友誼旅行社於2/22聯合舉行新春晚宴，除了感謝台灣航空公司與旅遊同業長期支持外，也希望讓台灣業界更了解其業務，促進彼此往來更加密切。

「珠江客運」專業經營粵、港、澳水上高速客運業務，管理珠江三角洲往來香港市區與香港國際機場的水路航線，特別是與威尼斯人（澳門）公司合資成立的金珠船務所經營的港澳航線，業績成長顯著。其透過自營與代理經營54艘高速客船，擁有超過16,000個客位，每天有250多個航班來往珠三角與港澳間的20多條航線，去年運送旅客量超過1,200萬人次，形成粵港澳票務銷售代理、旅客運輸、碼頭運作、行李處理的完整產業鏈。

珠江客運票務部經理段暉指出，目前在「粵港」與「港澳」業績達到近乎1：

1，2011年全年接待人次都在610萬人次上下，前者客群包括香港市民與廣東省赴港自由行旅客，後者「金光飛航」則以香港市民為主，此航線經過3年全力發展，目前市佔率達34%，與澳門賭王何鴻燊信德集團的「噴射飛航」、「新渡輪」三分天下。

海天聯運持續推廣 兩位數成長

珠江客運第三大業務區塊就是「海天聯運」，其於2003年取得香港國際機場海天客運的專營權，使得業務走向國際化，實現「無縫對接」目標，成為目前粵港澳地區及全世界船隊規模最大的高速客運船營運商。段暉表示去年客運量達170萬人次，較前年成長15%，期許今年也能達成兩位數的成長目標，推廣著重日韓台灣與東南亞地區，特別看重印度市場的發展潛

力。

段暉指出「海天聯運」擁有快捷、方便、舒適等優勢，其連接香港國際機場與廣東五大口岸：深圳蛇口、東莞虎門、珠海九州港、中山、福永，由於不須經過香港市區，與陸路相較最多可節省3.5小時。另外，香港機場推行海路退稅政策，乘坐海路旅客可減120港幣，使得海天聯運團體價150港幣，就減為30港幣，加上管理團體方便，相當受到領隊青睞。

至於台灣市場，段暉坦言雖然直航拉走部分客人，但是台港航班頻繁，搭配珠江客運密集航班，因此仍受台灣商務客群愛用。海峽友誼旅行社總經理余建華表示，自2004年正式承接珠江客運海天聯運業務以來，保持穩定成長，今年將人力編制增加一倍，希望再創佳績。



▲海峽友誼旅行社總經理余建華（左4）與珠江客運票務部經理段暉（右4）以及（左起）海峽友誼旅行社林純好／機場主任林嵩哲／董事劉富誠、珠江客運市場部經理譚張月齡／市場部副主任顏狄遜／市場部黃楚欣合影。



▲（左起）香港航空台灣分公司營業部經理張令儀、長榮航空客運本部營業部直客行銷黃資堯、海峽友誼旅行社董事劉富誠／總經理余建華、華航台北分公司客運營業部副理羅俊英、珠江客運票務部經理段暉、國泰航空客運業務代表張致遠。

中南半島 精采遨遊



龍年好行 美味航遊

天堂探祕 雙龍五日 黃昏遊下龍灣嗜美味

- 河內：五星級國際連鎖CROWNE PLAZA HOTEL 皇冠酒店或同級
- 下龍灣：皇室蓮花酒店Royal Lotus Halong Hotel 或同級
- 率先安排下龍灣【Paradise Explorer天堂探祕號】二次出海
- ★一次體驗早晨到黃昏的下龍灣海上美景
- ★獨家安排海上浪漫黃昏下午茶、奢華豐富西式晚餐、BBQ海鮮自助餐
- ★以歐美人士標準高規格遊船作業，有別於一般市場上所使用的船隻。
- ★Thang Long Water Puppet Theatre【昇龍越南國寶級水上木偶劇表演】
- ★陸龍灣寧平餐廳(羊肉+土雞風味餐)
- ★午、晚餐含有酒水一人一瓶可樂或啤酒 (Dragon/Royal Lotus 內用餐除外)
- ★全程車上備礦泉水(每人每日一瓶)
- ★贈送越南風情斗笠、團體照、越南玉桂油、清涼椰子水
- ★全程 No Shopping 無購物行程

邀星伴越~越南

北越下龍灣五日遊
南中北越八日遊 / 南北越八日遊
神氣活峴 中越五日
小巴黎 南越五日遊
南越 / 北越 高爾夫五日(三場,四場球)
邀星伴越 美人風情五日

神祕國度~柬埔寨

新世界奇景 北越+吳哥窟七日遊
直飛 吳哥窟五日遊
金邊+吳哥五日/七日遊

蝴蝶民族~緬甸

仰光五日遊
仰光六日遊(含風洞石)
緬甸全覽八日遊(仰光,東枝,曼德勒,蒲甘)
仰光高爾夫五日(三場球)
緬甸朝聖或特殊團

人間最後淨土~寮國

寮國六日遊(永珍,旺陽,龍坡邦)
寮國八日遊(永珍,旺陽,龍坡邦,川礦)
另有:高爾夫,投資,參訪 或自助遊

藍天綠地~蒙古國

外蒙古九日遊(烏蘭巴托,東戈壁,哈拉和林)
內蒙+外蒙15日
另有: 蒙古簽證,及代發邀請函

特別推薦~跨國行程

中(廣西 德天瀑布)越(河內)祕境 跨國8日遊
中(雲南 元陽梯田)越(北越)祕境 跨國8日遊
中南半島 緬甸+柬埔寨+寮國 15日遊
緬甸+寮國 8日/ 10日遊

各國代理 越南: HOANG TRA TRAVEL 台灣代理 VICTORIA TRAVEL 台灣代理
柬埔寨: KUAN HAO TRAVEL 台灣代理 寮國: 永珍旅遊公司台灣代理
緬甸: 德興旅遊公司台灣代理 蒙古: JUULCHIN TRAVEL 台灣代理

中華航空
CHINA AIRLINES

電話(02)2515-2828
傳真(02)2502-2828
交觀甲7178 品保北字1758



誠旺旅行社股份有限公司

中南半島飯店全覽 (下)

柬埔寨、緬甸飯店指南

撰文 > 林佳燕 圖片來源 > 各家飯店官網

柬埔寨

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

吳哥皇家帝國酒店 Royal Empire Hotel

吳哥皇家帝國酒店有優越的地理位置，10分鐘距離暹粒國際機場，5分鐘從市中心的舊市場、酒吧街。以深色木質家具裝飾，巧妙地結合傳統的高棉圖案，色彩自然溫柔；設有126間客房和套房，建築風格、佈置與服務人員的友善都洋溢著濃厚的傳統高棉美學。規劃有室外游泳池，健身中心，按摩和水療。



房間數 126	http://www.royalempirehotel.com/
電話+855-63-969599	地址 National Road N° 6 (Airport Road), Phum Krous, Sangkat Svay Dangkum, Siem Reap, Cambodia
傳真+855-63-969588	

金邊索菲特佛基拉酒店 Hotel Sofitel Phnom Penh Phokeethra

金邊索菲特佛基拉酒店坐落在老城區河畔風景如畫的花園中，這棟漂亮的12層殖民風格的酒店靠近主要景點、使館和中央商務區。201間豪華客房和套房可以欣賞到湄公河或巴塞河景，這家美麗的酒店擁有多家別緻的餐館和酒吧，一個高檔水療中心，兩個游泳池，一個體育俱樂部和良好的會議設施。



房間數 201	www.sofitel.com/Sofitel-PhnomPenh-Hotel
電話+855-23-999200	地址 26 Old August Site Sothearos Boulevard Sangkat Tonle Bassac 12301 PHNOM PENH, CAMBODIA
傳真+855-23-999211	

金邊金界娛樂城酒店 Naga World Hotel & Entertainment Complex

金界酒店娛樂綜合大樓是世界一流住宿和娛樂場所，獲 ITE2010和 ATF2011旅遊獎肯定。緊鄰國民議院和所有主要景點。14層樓高，525間時尚城市風格豪華客房和套房。精緻水療、8樓娛樂中心是入住的娛樂享受，6間餐廳供應各式美食。在金邊體驗住宿、商務會議、休閒娛樂、婚禮宴客一站式服務的最好選擇。



房間數 525	www.nagaworld.com/
電話+855-2-3228822	地址 NagaWorld Samdech Techo Hun Sen Park, Phnom Penh, Cambodia

仰光迪斯特茵雅湖酒店 Dusit Inya Lake Hotel

四星級仰光迪斯特茵雅湖酒店建於1964年，座落於迷人Inya Lake湖邊，5層樓、129間房，距仰光市中心近，金色寶塔、殖民地時期建築、林蔭小街、寧靜湖水和許多歷史文化景點就在左右。大型泳池、網球場、健身中心、桑拿、多家精品商店皆俱，是休閒和欣賞自然美景的度假勝地。



房間數 129	inyalakehotel.com/
電話+95-1-662866	地址 37 Kaba Aye Pagoda Road, Yangon, Myanmar
傳真+95-1-665537	

索緹雅歐式精品酒店 The Sothea Hotel

五星級索緹雅歐式精品酒店，有最浪漫的酒店美稱，是一位當地傑出的商人為紀念愛妻Sothea而建。緊鄰柬埔寨民俗文化村，距暹粒國際機場10分鐘車程。酒店以耀眼紅色、高棉文化、大自然的美和暹粒文物完美融合，不僅提供39間豪華住宿，也是一個時尚的生活空間，天然溫泉、精緻美食值得細細品味。



房間數 39	http://www.alilahotels.com/sothea
電話+855-63-966788	地址 National Road No.6, Khum Svay Dangkum 17252, Siem Reap, Cambodia
傳真+855-63-966789	

藍河酒店 BLUE RIVER HOTEL Phnom Penh

藍河酒店是一家四星級酒店，座落在金邊市。酒店標榜奢華閒適、熱情好客，地理位置優越，便於前往金邊市的景點、餐廳、商店及娛樂場所。毗鄰金邊皇宮、國家博物館、河濱大道酒吧街、中央市場和俄羅斯市場。客房88間裝修豪華典雅，各種現代化設施一應俱全，設有健身中心、游泳池、桑拿、蒸汽浴室。



房間數 88	www.hotelblueriver.com/
電話+855-23-430155	地址 National Road. 6A, Preakleap, Russey Keo, Phnom Penh, Cambodia
傳真+855-23-430855	

仰光香格里拉酒店 Trades Hotel Yangon

仰光盛貿飯店距仰光國際機場僅30分鐘路程。風格典雅，服務親切周全，為體驗緬甸獨特迷人的文化氛圍提供了最佳選擇。酒店擁有270間客房及套房，裝修豪華並配備行政家具，在市中心尊貴區域為長駐房客提供服務式公寓。2011年7月中旬至2012年下半年陸續整修翻新客房、公共區域、餐廳和會議設施。



房間數 270	www.shangri-la.com/en/property/yangon/traders
電話+95-1-242828	地址 #223 Sule Pagoda Rd. G.P.O. Box 888 Myanmar
傳真+95-1-242800	

仰光仰光賓樂雅酒店 Parkroyal Yangon

仰光賓樂雅酒店是一家五星級豪華酒店，位於市中心，屬於殖民地風格，極具古典氣質，融合多元文化，30分鐘車程到仰光國際機場，仰光大金塔、佛經寺院和神殿近在咫尺。客房和套房裝修精美，佈置雅緻；水療、游泳池、桑拿、餐廳美食俱全，針對商務旅客，我們提供網路服務和現代化會議設施。



房間數 267	www.parkroyalhotels.com/en/hotels/myanmar/
電話+95-1-250388	地址 33 Alan Pya Phaya Rd., Dagon Township, 11191, Yangon, Myanmar
傳真+95-1-252478	

緬甸

盈達



搭乘越南航空飛往

吳哥窟

第2人最高優惠5000

珍愛一生好事成雙

三冠稱王

品質.飯店.餐食



百年經典~DOUBLE VILLA北越傳奇五日

3/20.27 4/3.10.17.24 直客價NT\$39000起(含稅簽)

天堂華麗.移動villa北越五日

使用下龍灣唯一擁有私人碼頭之頂級天堂號船隊

3/13.15.17.24.27.29.31 4/7.14.21.28

直客價NT\$34800起(含稅簽)

天堂探秘北越雙龍灣五日

獨家2趟出海.體驗清晨及黃昏下龍灣風情

3/28 4/4.11.18.25

直客價NT\$30800起(含稅簽)

法式風情~謎漾雙龍VIP北越五日

獨家安排越氏林園Thanh Chuong Viet Palace

3/16.19.26 4/2.9.16.23.27.30

直客價NT\$28800起(含稅簽)

下龍灣·吳哥窟SPA美食雙享七日

保證入住國際五星河內洲際西湖酒店Intercontinental

3/16.20.27.31

直客價NT\$37800起(含稅簽)

時尚美麗殿~聖卡SPA五日

保證入住五星美麗殿酒店+吳哥聖卡酒店SOKHA

3/8.10.14.16.17.21.22.23.24.28.30.31

直客價NT\$28900起(含稅簽)

【越航假期】北越雙龍灣精彩(標準版)五日

3/15.18.22.25.29

直客價NT\$23800起(含稅簽)

【越航假期】峴港、順化、會安璀璨五日

峴港-順化不拉車.省下3小時

3/9.16.23.30

直客價NT\$22800起(含稅簽)

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助

閃亮泰北 美麗香格里拉5+1日

● 第2人團費半價 ●

驚爆半價

指定出發日:3/2.6.10.18.26.30 驚爆半價 **11400**起(稅簽需付全額)

珍愛華欣·密碼S31

曼谷保證入住時尚摩登S31飯店

3/13.16.20.23.26

直客價 NT\$28800起(含稅簽)

第二人優惠3000

華欣獨家行程

泰式料理教學、ATV四輪傳情、華欣三攀那水上市場
玫瑰花園12禮、特別贈送每人時尚祈福手環一只!

泰北-美麗境界

全程保證入住國際五星美麗殿酒店

3/2.6.10.18.22.26.30

4/3.7.11.15.19.23.27

5/1.5.9.13.17.21.25.29

直客價 NT\$30800起(含稅簽)

第二人最高優惠4000

獨家贈送
精美小象
(限3月份)



傑菲亞娃
強力推薦



盈達旅行社股份有限公司

http://www.comebesttour.com.tw

台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓

TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303

越南高爾夫球場盡覽

北中南各有千秋 選擇多樣

市場分析

當期要聞

熱門商品

越南高爾夫的歷史可追溯到1922年，當年法國殖民者在高山春城大勒建立了第一座高爾夫球場—大勒皇宮高爾夫俱樂部，9個洞的球場為越南的高球史揭開序頁。而如今，在亞洲，越南高球旅遊的發展如火如荼，在擁有優越的天然資源、地理條件、自然景觀與國際商務發展蓬勃等條件下，頂級的高爾夫球場不斷興建開幕，同時也刺激了高球團成為越南觀光團裡的一大強項。南越的高球歷史最早，北越發展成熟，中越則因為擁有頂尖度假村和海灘美景成為旅人新愛，北中南越球場各有千秋，豐富的選擇，球友是最大贏家。

北越的高爾夫球場近年如雨後春筍般誕生，水準及品質均令人驚艷「北越河內下龍灣5天3場球」的方式是市場上常見的規劃之一，頂級球場使用常見有奇林星（27洞）、黛麗星（18洞）、國王島（36

洞）、文池（18洞）等，團費中包括3場揮桿18洞的果嶺費、擊球強制險、桿弟、手拉車；球場之外再搭配上龍灣的觀光行程。中越揮桿團也以5天3場為主要安排，在峴港（玳藍灣）2座球場打球，結合順化、會安古城觀光，感受中越度假旅遊之

所以逐漸成熟的魅力。南越守德、保長、龍城、松北等都是高球團常用的場地，特色各異，深受高球愛好者喜愛。此外，客製化的高球團不在少數，可洽長期經營中南半島旅遊的業者—誠旺旅行社、盈達旅行社、鴻毅旅行社、富立旅行社。

北越球場分布及路線概要



越南·柬埔寨

專家

2012年 回饋同業

金豔吳比~金邊+吳哥窟五日遊

出發日：3/6.13.20.27、4/3.10

破盤價NET 13900

中華航空 CHINA AIRLINES

感謝華航全力贊助

台北出發 (下列價格適用至2012/03/31以前,特殊假日及連續假期除外)

2012年 獨家隆重推出!

山海戀~悠閒度假勝地

愛上越南~大勒、芽莊、胡志明五日

芽莊住宿陸上飯店 NET 24500起

芽莊入住頂級五星VINPEARL LAND飯店DELUXE房 NET 29500起

魅力吳哥~吳哥窟

深度吳哥窟五日(4星) NET 16900起

魅力山水~北越雙龍灣

北越雙龍灣五日(4+5星) NET 18900起

台中出發 (下列價格適用至2012/04/30以前,特殊假日除外)

華信航空台中直飛河內 每週一、四、日出發

風情北越雙龍灣五日 NET 17500起

風情北越下龍灣海上Villa五日 NET 24900起

風情中越密境北越德天七日 NET 21900起

高雄出發 (下列價格適用自2012/02/01至03/31止,特殊假日及連續假期除外)

越南航空高雄直飛河內 『早去晚回』

逍遙北越下龍灣四日遊 NET 14500起
每週二出發

尊貴北越下龍灣四日遊 NET 15500起
每週二出發

逍遙北越雙龍灣五日遊 NET 16000起
每週四、六出發

尊貴北越雙龍灣五日遊 NET 17500起
每週四、六出發

歡喜吳哥窟五日 NET 16900起
越南航空每天飛

逍遙北越吳哥窟七日 NET 24000起

以上報價皆已包含稅金、越簽費用；不包含所有小費。

歡迎加入鴻毅同業旅遊網 www.hongyi.com.tw



鴻毅(綜合)旅行社

台北 (02) 25059212 中壢 (03) 4255599
嘉義 (05) 2237678 高雄 (07) 2415125

台中 (04) 23202775

北越 河內奇林星
Chi Linh Star Golf & Country Club



由澳洲公司I.G.C.S.設計及建造，27洞中有11洞為水障礙區。

洞數 27	www.sheraton.com/saigon
電話 +84-4-39393100	車距：距河內市70公里，大車約90分鐘

北越 河內
Hanoi Golf Club



2004年1月啟用，位於河內北邊，為一座日式管理風格的球場。

洞數 18	www.hanoigolfclub.vn
電話 +84-4-35991365	車距：距河內機場20分鐘

北越 河內潭島
Tam Dao Golf & Resort



距河內市65公里，景色壯觀，國際標準規格，充滿挑戰性。

洞數 27	www.tamdaogolf.com
電話 +84-4-37152361	車距：距河內機場45公里，大車60分鐘

北越 河內國王島
Kings Island Golf



東、西球場共36洞，度假中心佔地360公頃，週六日僅限會員。

洞數 36	www.kingsislandgolf.com
電話 +84-4-33686555	車距：距河內45公里，大車約60分鐘

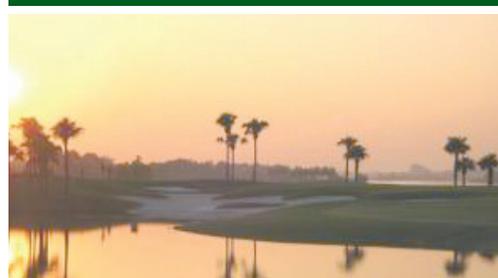
北越 河內鳳凰
Phoenix Golf Resort



河內最大的一座球場，分為3個球道，湖景、山景皆美。

洞數 54	www.hanoigolf.co.kr
電話 +84-4-7712099	車距：距河內市約90分鐘

北越 河內大壩
Dam Vac Golf & Country Club



2008年啟用，是由太平洋海岸設計PTY.LTD設計的傑作。

洞數 27	damvacgolf.com
電話+84-4-3 7367440	車距：距河內市45分鐘、河內機場20分鐘

中南半島



越南



市場散客出團率第一 保證出團不走賠10000

北越下龍灣~人在畫中遊移動VILLA五日【美人魚號】

河內全面升等新開幕四星酒店+下龍灣第二高檔下龍廣場酒店

PS 獨家免費船上歡唱卡拉OK.貼心為您準備38000首以上台灣國語歌曲,伴您渡過歡樂的夜晚

出發日期：03/07.09.10.14.17.21.24.28.31 04/04.06.07.11.13

•有別於一般團體，本公司貼心安排：獨木舟、越南菜烹飪課程、夜釣墨魚、船上影片欣賞，旅客無需再額外付費

尊爵北越雙龍傳奇五日【四+五星】 含三項

行程特色：三項自費全都送：36街三輪車+腳底跟全身按摩+鴻基島 住宿酒店：Melia Hotel Hanoi 美麗亞www.meliahanoi.com



河內升等5星
只要加價1500

NET **21000**起含稅簽



NET **18900**起含稅簽

柬埔寨



有直飛何須舟車勞頓 通理薩航空直飛!!

尊爵吳哥窟五星美食五日

出發日期：3/2.4.6.8.10.12.14.16.18.20.22.24.26.28.30

探索吳哥窟深度五日 通理薩航空直飛、全程入住優質四星酒店

【五星寶麗安渡假村】No Shopping



NET **24000**起含稅簽

NET **20900**起含稅簽

兩國



中越秘境超值八日 無購物 出發日期：03/20.24 04/6.11.13.20.27 05/04.11.18

超值北越下龍+深度吳哥雙奇七日 北越 NO Shopping

尊爵北越+吳哥窟雙奇景七日 出發日期：03/10.11.14.24.25.28.29

NET **26000**起含稅簽

NET **27800**起含稅簽

NET **30800**起含稅簽

長灘島



Z2,5J包機指定代理

菲趣長灘-美食悠閒五日【Z2直飛早去晚回 去08:25 回20:20】

悠遊長灘-樂活美食五日【5J直飛早去晚回 去00:25 回21:05】

水上活動3合1、COCOMANGAS狂歡、ATV或海底漫步2選1、芒果冰沙、麗晶國際自助餐

直飛長灘島自由行四、五日 贈送出海浮潛海釣+BBQ啤酒飲料無限暢飲

NET **20900**含稅簽起

NET **17900**含稅簽起

NET **13900**含稅起

中越 峴港 (玳藍灣) Da Nang Golf Club



2010年5月開幕，由澳洲名將Greg Norman設計，沙坑及長草障礙極多。

洞數 18 | www.dananggolfclub.com
電話+84-511-3958111 | 車距：距離會安古城15分鐘



以打球團的路線計算 (大車)



南越球場分布及路線概要

中越 峴港蒙哥馬利海灣 The Montgomerie Links Golf



2010年4月開幕，位於離海邊200米外的沙丘地帶，保養完美無瑕。

洞數 18 | www.hanoigolf.co.kr
電話+84-510-3941942 | 車距：距離峴港國際機場約28公里

南越 龍城 Long Thanh Golf Club



由Golf Plan公司所承建，呈現波浪式特製草地的捲式特徵。

洞數 36 | www.longthanhgolfresort.com
電話 +84-61-3512512 | 車距：距胡志明市45公里，大車約90分鐘

南越 守德 Vietnam Golf & Country Club



文池是越南第一個私人高球場，採會員制，球團行程需加價。

洞數 36 | vietnamgolfcc.com/
電話+84-8-62800101 | 車距：距胡志明市25公里

南越 保長同奈 Bochang Dong Nai Golf



由台商投資經營，為越南最具知名度的球場。

洞數 27 | www.dongnaisgolf.com.vn
電話+84- 61-3866288 | 車距：距胡志明市60公里，大車約120分鐘

南越 頭頓美之城 Paradise Vung Tau Golf



頭頓在法屬時期和越戰時期就是越南著名的避暑旅遊勝地。

洞數 27 | golfparadise.com.vn
電話+84- 64-3859697 | 車距：距頭頓市大車約30分鐘、胡志明市120分鐘

南越 松北 Song Be Golf Resort



利用天然原始的地形地勢，順應自然地貌設計，詭譎多變。

洞數 27 | www.songbegolf.com
電話+84-650-3756660 | 車距：距胡志明市25公里，大車約50分鐘

南越 潘切海洋沙丘 Ocean Dunes Golf Club



受國際商務人士與俄國人喜愛，球場具極高的挑戰性。

洞數 18 | www.oceandunesgolf.vn
電話 +84-62-3823366 | 車距：位於胡志明市東北方200公里

南越 潘切海濱 Sea Links Golf & Country Club



林克斯球場類型；可欣賞潘切海灘與南中國海明媚風光。

洞數 18 | www.sealinksvietnam.com
電話 +84-62-3741666

南越 大勒皇宮 Dalat Palace Golf Club



山巒與湖畔美景圍繞，連續3年獲得亞洲最美麗球場的肯定。

洞數 18 | www.dalatpalacegolf.vn
電話 +84-63-3823507

透視遊日FIT需求 特殊主題才吸睛

粉絲團「日本旅遊情報局」部落客 VS. 粉絲座談會

以個人訪日旅客為主要對象的FACEBOOK粉絲團「日本旅遊情報局」邀集高人氣部落客與粉絲相聚，共同對於遊日自由行所需交換意見，無論部落客或粉絲，會中皆踴躍發表在規劃訪日旅遊行程時的資料收集方法或選擇旅行商品等經驗，並暢談遊日的難忘回憶，透過面對面接觸FIT客群的意見，了解其真正需求，發現相較於購買團體商品的旅客，持有主見的FIT會依自己喜愛的「主題」規劃行程，說明追求特色分眾化的旅遊已經儼然成為FIT趨勢。



△日本旅遊情報局與人氣部落客、粉絲們首次座談會。

「日本旅遊情報局」粉絲團自2011年1/8開站以來，每日提供最新的日本旅遊情報，至今已吸引了15,110名粉絲加入，為了和粉絲面對面接觸，選在2/8舉行粉絲座談會，邀請到包括Wisely（Wisely的拍拍照寫寫字）、Choyce（Choyce寫育兒寫旅行寫生活）、小氣少年（小氣少年的部落格）、懶喵兒（懶喵兒滴窩）等總計瀏覽超過5400萬人次的超高人氣部落客，與日本旅遊情報局一同對談，將自己的旅行經驗分享給粉絲。

就是想和別人不一樣 挑戰主題旅行

部落客Wisely是專業攝影師，自助時會以「主題」來規劃，關西賞櫻之後去追楓，京都祭典也接著去，為了能夠節省旅費，以長期入住固定旅館、選擇便利商店或連鎖餐廳、利用關西周遊券或公車一日券等交通票券來控制預算。由於擅長攝影，也分享了如何挑選最佳拍攝時間與角度方位等技巧。輔大日文系畢業的部落客Choyce由於第一次遊日有過生病經驗，自此會做足旅行發生各種意外的準備，曾帶著兩個小孩挑戰足跡踏遍日本各地，在主要都市之外也深入鄉間的親子之旅，特別推薦四國夏日的祭典主題之旅、九州的火車之旅。

在網路上深受推崇、熟知關西交通的小氣少年表示，交通、住宿會是在旅行中控制預算的首選，交通票券並非必要，考量自己的行程尋找適合所需才是聰明，

甚至可以利用專營票券的金券店節省車資。美食部落客懶喵兒造訪日本時，常以「神社參拜」為主題，除了知名的觀光神社也尋找隱藏在各地，只有當地居民參拜的小神社，喜歡購買的伴手禮正是神社的護身符（御守），提供旅遊經驗也帶來自己的御守收藏分享。

FIT主動出擊 打造專屬回憶

本次參加的部落客及與會的20位粉絲皆至少去過日本一次，不僅有多名遊日超過10次以上，完全自助旅行數十次經驗的人更不在少數，對談中許多人皆對於日本文化風俗十分熟悉並踴躍發言，更一致表示即使已經去過日本多次，但對於沒有尚未造訪的地區或季節都想一再重遊。其中，有許多人勇於挑戰各種主題旅行，包括曾經帶著自己的單車前往北海道旅行一個月，並推薦可以在沖繩、京都的觀光車站附近租單車旅遊。另有利用日本鐵道週遊券從九州到北海道縱貫日本的旅行，也有看了小說《阪急電車》之後準備進行沿線各站下車旅行，更有將利用關東週遊券，

以富士山週邊博物館為主題的旅行。即使是只有跟團經驗的人，也會事先收集資訊，尋找自己想要去的主題，例如北海道破冰、釧路濕原號火車等，在團體商品中尋找符合自己需求的景點與預算。

部落客與粉絲最常使用網路與近年興起的社群媒體收集旅遊資訊，不僅能夠透過搜尋或訂閱輕鬆獲得最新訊息，也能夠更了解日本當地的豐富情報。在未確定旅程之前，接觸到電視旅遊節目等，也會引起其旅行意願。而在選擇住宿與機票時，頗有主見的FIT必會事先調查比價以取得優惠的商品，更表示，自助旅行之中，若在台灣或線上能夠購買、預約當地提供中文介紹的主題旅行商品，只要符合自己需求就會選購。

總結對談內容，由於目前台灣訪日市場十分成熟，重遊客也已經到達7成，在資訊豐富的網路時代，FIT不再只是被動地接收觀光資訊或旅行商品，轉而成為主動出擊，破除語言隔閡，尋找各種適合自己需要的旅行情報，也反映必須有更多元而嶄新的主題商品，才能夠吸引FIT注意。



△粉絲們都認真參與對談並踴躍發言。



△會中除提供粉絲們品嚐函館、高知特產，也有千葉縣福袋提供粉絲們抽獎。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

九州Fun2Drive! 享受自駕樂趣!

提供FIT機動安排行程 打造專屬的九州之旅

撰文>楊欣 圖片提供>DREAM INTERFACE

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

九州擁有豐富的自然美景，道路交通十分便利，所以在此一年四季都可以盡情地享受自駕的樂趣。

在九州自由行的旅程中體驗自駕有三大優點，首先是自由自在。不受大眾交通工具的時間約束，機動性強讓旅客們可以隨時決定自己想前往的地方。其次，自己安排行程。可以自己安排時間，讓心情能夠盡情放鬆。最後，賞心悅目。自駕遊可以按照自己的喜好欣賞九州各地的四季景致。

春天的九州到處櫻花爛漫，洋溢著春的氣息，隨處可見的櫻花讓人心情舒暢，櫻花樹下，朋友們一邊賞花，一邊談心，輕鬆的感覺可想而知，這就是日本人及外國遊客喜歡的「花見」。夏天遍地綠意不歇，眼底風景也都是生機勃勃，優美的海岸風情，傳奇的歷史神話，動人的自然美景，夏天的九州，更是另有一番風味。秋天，各地的鄉土料理也都美味十足，每一樣都很有特色，而當秋色染滿一座一座山

以後，景色更是迷人，在食慾之秋來到九州，美景美食都讓人流連忘返。冬天的九州也別具特色，這裡也有知名的滑雪場，在雪地裡盡情玩雪之後，泡一泡聞名海內外的九州溫泉，各種的溫泉泉質，讓疲憊的身心放鬆下來，真是人間的一大享受。

只要準備駕照與駕照日文譯本，台灣遊客們就能夠在九州享受自駕樂趣，通過九州DREAM INTERFACE目前在全九州七縣23個店舖租車，提供超過1000輛搭載GPS的車輛，5款車種可選擇，大多為油電混合環保車，可節省汽油，無論是雙人或全家大小都可以找到適合車款。



▲提供環保的油電混合車，7,500日圓起就能享受自駕遊樂趣。



▲九州高千穗峽位於秘境，自駕遊更能感受其靜謐悠閒氣氛。



▲在草千里自駕最能感受暢快之旅。



▲鹿兒島春天的櫻花圍繞著櫻島景觀，是一年一度的春日美景。



▲盛產在豐後水道的新鮮漁獲料理出著名的大分佐伯壽司。



▲可以盡情欣賞到南九州開聞岳的自駕風光!

有關九州自駕遊租車詳情請接洽<http://www.dream-interface.jp/drive/index.html>

青森冬雪個人主題遊

募集部落客 實地走訪重點大公開



▲青森山之樂校的媽媽老師們，盛大歡迎台灣部落客和媒體。

青森縣為推廣冬季觀光，以雪、祭典和體驗為主題，於日前舉辦部落客網路募集活動，獲得熱烈迴響，共有911位部落客參加。青森縣特別選出其中5位，加上3位台灣媒體記者，由向日遊向井純帶

隊於2月17日至20日實地考察。對於青森冬天的雪國魅力，5位部落客沿途盛讚不絕，並體驗了八大重點項目，包含美食、戲雪、冰雕煙火祭和暖爐列車搭乘等，一網打盡最具代表性的冬日行程。

八大重點體驗



▲山之樂校蕎麥麵DIY
一對一從擀麵皮教起，自己動手做蕎麥麵樂無窮。



▲地吹雪體驗
披上大圍巾感受迎面襲來的風雪，玩得亦不樂乎。

▼暖爐列車烤魷魚
搭在地人氣小火車用暖爐烤魷魚，有吃又有玩。



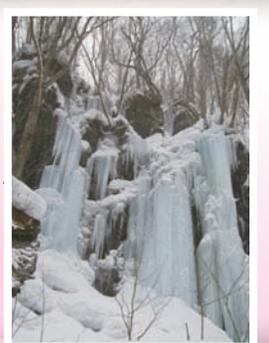
▲八甲田雪中散步體驗
拿雪杖體驗在雪中行走的奇妙感受。



▲十和田湖冬物語
看冰雕燈彩秀
在十和田湖畔舉辦的冰雕秀，還有煙火可看。



▶奧入瀨溪流看冰瀑
夏天的奧入瀨可散步，冬天的瀑布結成冰柱，美不勝收。



▲睡魔之里拉山車
睡魔祭時會出現巨大的山車，部落客齊力體驗拉山車。



撰文·攝影>蔡雅雯

人氣部落客訪富山長野岐阜

鎖定FIT客群 走高價精緻路線

飯店民宿全體驗

因應中華航空即將於3月開航富山定期航班，迷你團與FIT市場需求浮現，富山、長野、岐阜三縣特別於2/21~25邀請人氣美食部落客徐天麟，與親子旅遊部落客Choyce前往採訪。主打高價精品住宿路線，同時也將三縣的冬季魅力體驗給融入行程，盼能提供消費者與業者更多商品包裝的參考。



▲(左起)立山黑部觀光推廣所長梶梗克彥、向日遊向井純、部落客Choyce、美食部落客徐天麟、富山縣觀光課主任村田英久、立山黑部觀光推廣主任西山良太。

富山縣重點搶先看



▲雅樂俱精品飯店吃奢華
25間房型各自不同，有收藏藝術品嗜好的老闆把房間和飯店空間當作美術館來打造，使用器皿更是講究有加，晚餐猶如精采餐點秀，視覺與味覺兼具，提供百套浴衣給住宿房客選擇，必須穿著出席晚餐。圖為部落客著裝完畢坐在餐廳等候上菜。

▲利三郎錫器DIY
富山縣高岡市盛產銅與錫。利三郎是開業百年的鑄具廠，不少日本知名藝人都來此體驗錫器DIY，也開放給一般民眾，有風鈴、文鎮、叫人鈴等可任選。



▶富山市第一好吃黑拉麵
連續3年參加東京拉麵秀，以黑拉麵得到第一名的麵家IROHA，標榜是以新鮮醬油每天熬煮10小時，作為湯頭調製而成。麵條略粗極有口感，又燒更是軟嫩到入口即化，因此大受歡迎。



▲住五箇山合掌村民宿
被選為米其林綠色旅遊三星級觀光勝地的五箇山合掌村，共有23間合掌屋，其中7間是民宿，庄七是該地最大民宿，共有四房。老闆池端先生熱情爆表，與他聊天互動，可為旅行留下最深刻回憶。



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

華航南信州考察團 探訪魅力新景點

主推優質溫泉飯店 春賞花名所 體驗濃厚日本風情

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

日本開放天空後，華航將於3/25增加名古屋航班並有靜岡的定期航班開航，因應此航線政策，加上業者看中南信州擁有得天獨厚的地理條件，希望能開拓此地區觀光行程，創造更有魅力之商品。本次考察由中華航空台北分公司客運營業部林政良主任帶隊，參加業者為華航靜岡PAK成員，以理想為中心，另有金龍、汎佳、良友、利百加等旅行社。其他，鳳凰、永盛、巨匠、豐華、京城天下亦將共推動此旅行商品。

—— 撰文·攝影>陳元瑩 協力單位>中華航空、南信州觀光公社、飯田觀光協會、屋神溫泉觀光局

中

華航台北分公司客運營業部主任林政良表示，華航一向很重視日本旅遊市場，透過台灣和日本開放天空政策，華航日本線於3/25後也將開航於每週二、四、日直飛靜岡，還有名古屋除了目前每天晚去早回的航班外，並另外增加每週三、四、六、日早去午回的航班，日

後華航也會盡力協助業者，希望未來旅行同業能規劃更豐富、多元化的行程，吸引更多旅客前往觀光。

理想旅遊企劃副理謝棻棠表示，此次考察後，主要行程規劃以名古屋進出為主，主推南信州古道巡禮、精選溫泉鄉以及周邊特色景點，其中包含了有神話故事傳說

的神溫泉鄉、江戶時代保留下來的馬籠宿古道、還有體驗日本傳統水引工藝文化和採果樂，希望多元化行程內容能滿足旅客需求。

另外，金龍旅行社日本線經理徐秉鈞表示，多年前就已經有安排過南信州的行程，此地區依季節不同，四季自然景觀更是美不勝收，像是即將到來的春季賞花時期，更是推薦可沿著256號國道欣賞到綿延不絕的桃花街道，賞花時期為4月中旬~5月中旬，此處也是日本國內賞桃花的首選之地。

▼採果樂 現嘗鮮甜滋味

南信州有「水果王國」美譽，一年四季，蘋果、草莓、藍梅、水蜜桃、葡萄、柿子等高級水果輪番登場，1~5月正是草莓季，在農場可品嚐現採的甜蜜滋味，絕對大呼過癮。順帶一提，如果時間充裕也可以體驗現場製作果醬，還可將成品帶回家，十分有趣。



▲草莓大顆鮮甜多汁。



◀草親手製作草莓果醬趣味十足。

▼256號國道 欣賞桃花之美

連接伊那谷和木曾谷的256號國道有「桃花街道」之稱，從4月中旬到5月中旬國道沿途數千株桃花陸續盛開，每到這個時節連日本國內都會湧進許多遊客來欣賞桃花之美，周邊飯店更是一位難求，不愧為日本國內賞桃花的首選之地。



△圖片提供>屋神觀光協會。

▼龍年特別設計了龍頭造型的船隻。



▲天龍川遊覽船

天龍峽是由於經過天龍川河水數千萬年的侵蝕，而形成河流兩岸怪石林立的奇景溪谷，隨著季節的變換，可欣賞到一年四季不同的豐富景觀。有時遭遇急流順應而下震撼力十足，平緩之時船夫會拿麵包餵食魚，引誘老鷹捕魚，更是令人讚嘆。

▲圖片提供>屋神觀光協會。

▼元善光寺 住持有趣詼諧

現在在長野市所供奉的三尊密佛佛像，是由一位叫本多善光發現的，最早是供奉在她的家鄉飯田市，後來才被遷往現在長野市的善光寺供奉，所以飯田之寺被稱為「元善光寺」，有別於其他大的寺廟，只要團體事先預約，住持還會以詼諧幽默的方式，親自為台灣觀光客介紹寺廟的歷史。



▲住持親和力十足。

南信州景點速覽



▲考察一行和南信州地區觀光協會及當地業者於交流會合影留念。(前排左4起)飯田市副市長佐藤健、飯田市觀光協會會長本多秀賢、南信州觀光公社會長新井德二。



▲長野縣觀光協會也特地前來，對於考察行程關心示好。(前排左4起)長野縣下伊那地方事務所商宮觀光課專門幹兼振興係長石黒克美、長野縣觀光協會商品企劃部土屋孝夫、長野縣觀光部觀光振興課國際觀光推進室主事森泉弥榮子；(前排右4)長野縣下伊那地方事務所商宮觀光課主幹小島伸一。

▶中華航空台北分公司客運營業部主任林政良(左)致謝意贈送禮物給飯田市觀光協會會長本多秀賢。

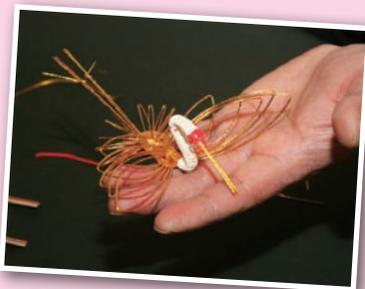


◀考察業者一行於元善光寺前合影。(前排左起)良友旅行社東北亞OP李怡如、中華航空台北分公司客運營業部主任林政良、元善光寺住持本多秀賢、金龍旅行社日本線經理徐秉鈞；(第二排左起)汎佳旅行社日本部部長黃詩齡、金龍旅行社開發部業務主任林汶怡、理想旅行社業務副理張翊容、利百加旅行社行銷部經理錢致榮、理想旅行社企劃副理謝棻棻；(第三排左起)理想旅行社國際領隊鄭玉嘉、南信州國際觀光交流推進協議會難波鉄也。

▼體驗日本文化 水引工藝

南信州飯田市的水引產量占全日本的70%，以各色紙捲成線來編織的水引，最常見的是妝點在婚喪喜慶用的白色紙袋上，有鶴、烏龜、松樹等各種樣貌，可以前往水引工藝館參觀。現場親睹水引大師如何巧手編出栩栩如生的鶴，

當然也有各種簡單的入門小東西讓可人小試身手體驗一番。



▲大師手法純熟立刻用水引編織一隻鶴。



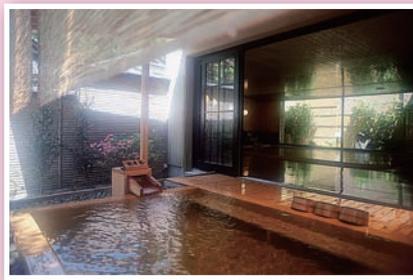
▲元善光寺的香火也非常鼎盛。

▼屋神溫泉區

群山環繞的南信州擁不少優質溫泉，其中最大且最有名氣的溫泉區非屋神溫泉莫屬，泉質和效能也不能小覷。泉質是屬於鹼性單純硫磺溫泉，為無色透明的良質硫磺泉，泡起來立刻能感受到肌膚變得相當滑嫩，美肌功效十足。

日長庵桂月旅館

旅館內有20間和室客房全都附設古代檜木風呂，讓不敢泡大眾池的可人也能浸泡在充滿檜木香的溫泉，療癒身心，住宿品質也十分舒適；惠山以南阿爾卑斯大石圍成露天風呂，可一邊浸泡溫泉一邊欣賞典雅的日式庭園，



GRAND HOTEL天心

飯店內共有77間房間，可容納大型團體旅客，服務品質極佳，有賓至如歸的感覺，2012年被選為日本百選旅館之一。座落於7樓的展望大浴場視野相當遼闊，享受泡湯之樂同時，可遠望南信州的山河美景；1樓的露天風呂可盡享隨季節變換的自然風情。



優質溫泉旅館考察

▼下呂溫泉區

紗紗羅和風溫泉飯店

飯店有自家泉源，客房為社長親自設計，以原木裝潢為主，其中附有露天浴池的客房有12種類之多。另外，最引以為傲的是飯店的餐食，其中米飯是指定使用在當地發現新品種「龍之瞳」，此米從2009年開始連續3年獲得全國評米比賽第一名。



上信越冬季考察 滑雪、溫泉天國魅力

主打雪體驗 大地藝術節夏登場 精選江戶風情溫泉街

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

長野縣

長野縣觀光部觀光振興課國際觀光推進室台灣部門業務主管森泉彌榮子表示，距東京1.5小時新幹線車程的長野，冬季有許多魅力景點適合個人旅行者前往，以人氣第一的善光寺為例，從長野車站徒步約15分鐘即可抵達，而山內町的EBESA體驗更能以優惠價格感受日本傳統文化。

▷野澤溫泉滑雪場設有兒童區，小朋友可盡情玩雪。



【溫泉、滑雪】

野澤溫泉+滑雪場~和風度假氛圍

多達21條纜車的野澤溫泉滑雪場，是本州規模最大的雪場之一。除了最長滑走距離10,000公尺、最大斜度39度等天然條件吸引專業滑者前來之外，場內的滑雪博物館更是日本唯二滑雪博物館之一。由雪場搭乘手扶梯輕鬆下山就是溫泉街，充滿江戶韻味的13座公眾浴場均可免費入浴，古樸街道旁是琳瑯滿目的商店。客房數普遍不多的野澤溫泉，適合小團體或個人前往，細細品味深度和風。

△公眾浴場「大湯」就位於溫泉街上。

KAWAMOTOYA溫泉飯店

23間客房均為和室，簡潔風格的大廳具現代感，而提供的歐風晚餐取產信州豬肉、野澤菜、蘋果等當地食材，不論視覺或味覺均是美妙的體驗。



【雪景】



△遊客為聚集溫泉池邊搶拍猴子泡湯。

地獄谷野猴公苑~看雪猴冬天的幸福泡湯

位於志賀高原入口處附近，原為一處冒出天然溫泉蒸氣的溪谷，因為聚集了約160隻日本獼猴於此而造就「猴子泡湯」奇景。全年遊客達12萬人，又以冬季泡湯景象最受歡迎，是滑雪客1日遊的熱門景點。天氣越冷越可見到群猴泡湯的壯觀場面。



△悠哉泡湯的雪猴。

EBESA體驗~現代懷石+舞妓表演

EBESA為方言「一起走吧！」之意，結合志賀高原、湯中涉溫泉鄉及北志賀高原、山之內町等包裝美食、文化及自然體驗行程。鄰近野猴公苑的仙壽閣飯店，推出含野猴公苑門票及現代懷石風中餐、舞妓表演的5,000日幣方案，價格實惠。



▲森泉彌榮子與吉祥物散步熊歡迎台灣遊客前來！

新潟縣

向來有雪國之稱的新潟縣，縣內有近60座滑雪場，新潟縣產業勞動觀光部觀光局觀光振興課廣域國際觀光室主任丸山雄哉表示，本次特地安排尚未被台灣業者使用的雪上摩托車體驗，提供新的冬季旅遊元素外，每三年一次舉辦的大地藝術節也將於今年夏季登場，是今年度主要推廣重點。



▲丸山雄哉（中）與新潟縣十日町市產業觀光部觀光交流課主任齋喜直（左）、NPO越後妻有里山協働機構事務局長關口正洋（右）大力宣傳今年夏季登場的大地藝術季。

群馬縣

群馬縣觀光局觀光物產課國際觀光係主任筱原雅裕表示，透過本次考察希望強化國人對草津溫泉的印象，同時也力推草津+輕井澤的遊法。此外，尚未為國人所知的如磯部溫泉、藥師溫泉等及名列世界產業遺產後補名單的富岡製絲廠等亦值得推薦。



▲筱原雅裕推薦更多優質溫泉給台灣業者。



△火紅的善光寺本殿彷彿熊熊燃燒。

【祭典】

善光寺燈明節~漫步五彩的和平燈火街道

邁入第九屆的善光寺燈明節，是由長野冬季奧運開端演變為逐年舉行的冬季一大盛事，以世界和平為主旨，以代表奧運五輪的紅、黃、藍、紫、綠五色投射寺內各殿，使得歷史感的木造建築絢爛萬分，通往山門的表參道上更擺設各式圖樣的剪紙燈籠。

彌生座蒸籠料理

位於善光寺週邊，以江戶時代的場場米店改造而充滿町家風味，提供長野鄉土料理，最特別的是以蔬菜牛肉及糯米等蒸上3分半鐘而成的蒸籠料理。



△飯店內每晚上演舌切雀劇場。

【溫泉】

磯部溫泉~舌切雀傳說地

距輕井澤40分鐘車程的磯部溫泉鄉，有8間溫泉飯店及公共足湯、15家煎餅店，以礦泉加入小麥粉及砂糖製成的磯部煎餅是當地特色。房間數120間的磯部庭園飯店（ホテル磯部ガーデン），中庭為日式庭園造景，合計4個男女大浴場，也因有日本童話故事「舌切雀」舞台之說，館內可見相關展示。

再發現

以舊名「上野國」、「信州國」及「越後國」等合稱「上信越地區」的群馬、長野及新潟縣，一直以來以冬季滑雪及溫泉最為馳名，不僅新潟的高田有雪場發祥地之稱，長野縣更是曾舉辦冬季

奧運之地，群馬則擁有逾百所溫泉。本次考察除走訪雪場及溫泉設施，同時網羅冬季推薦景點及前往大地藝術節舉辦地等。

撰文・攝影>賴靖筑

【藝術】大地藝術節 7/29~9/17盛大展開

今年邁入第五屆的大地藝術節，是世界上最大規模的國際藝術節。以「人類是自然的一部分」為理念，於十日町及津南町展開，廣邀世界各國藝術家展出多達200件專題作品，目的為透過作品欣賞同時，遊客可漫步自然小徑，增進與當地居民交流。



森林學校「KYORORO」

取名自當地特有候鳥赤翡翠的別稱，建築本身就是一件藝術作品。以周遭地區蜿蜒步道為想法而設計出有如蛇探頭的外型，裡頭則展示區域內豐富自然生態的小動物及傳統農具等。

農舞台

館內落地窗可一覽綠意包圍的戶外藝術作品，同時設有展示間及設計師商品販售處，以當地食材入菜的餐廳主打由餐桌看風景，鏡面餐桌反射天花板的攝影圖片，充滿藝術味。



▲清一色復古基調的商家適合散步一番。

【和風】

南魚沼~牧之通和風街道

為重現江戶時期曾有過的驛站風華年代，牧之通街道及商家於6年前進行大規模改建，350公尺的街道整體以復古町家建築一齊改建，書店、郵局、藥妝店等約40家商店營造出洋溢江戶情懷的氛圍，也贏得日本都市景觀大獎。

青木酒造

選用當地產越淡麗及五百萬石米等品種及80公尺水井抽出的清冽地下水製成鶴齡及雪男等兩大清酒，高知名度連現今天皇的二皇子秋荻宮都曾來訪問。



苗場王子飯店+雪場 ~台灣團客數第一

【雪體驗】

去年度接待了1,500位台灣團客的苗場王子飯店，是舉辦國際性滑雪賽事的大型雪場。由12月上旬至4月中旬為滑雪季，除了苗場雪場外，滑雪券也適用搭乘纜車5.5公里可抵達的神樂滑雪場。房間數達1242間，餐食種類多，尚有全國首創的兒童室內滑雪教室。



▲苗場滑雪場也提供夜間滑雪，燈光明亮視線佳。

SNOW MOBILE LAND湯澤~ 雪上摩托車體驗

位於湯澤地區，是新潟縣冬季可騎乘雪上摩托車的四個場地之一，開放期間為12月中旬至3月底。30分鐘/3,000日幣的體驗試乘提供專業教練指導及自由練習時間。



▲雪上摩托車體驗有專業教練指導。

【溫泉、滑雪】

草津溫泉

日本三名泉之一的草津溫泉，不僅連續九年榮獲日本溫泉第票選第一名，更因其強酸性而有「除了相思病以外均具療效」的說法，多達170間住宿設施、滑雪場與溫泉街等築起完善的度假環境。

溫泉街「湯畑」+「拌湯秀」

位於溫泉街中心的湯畑以每分鐘4,000公升的驚人湧出量傲視全國，裡頭還設有一排排為收集湯之花所設製的長型管道，每晚均有夜間照明；一旁的「熱之湯」裡，可觀賞拌湯秀表演，除了重現江戶時期以來以人工拌攪溫泉降溫的畫面，遊客亦可下場體驗。

▽湯畑在燈光照明下，飄起煙霧也多了五彩顏色。



▲遊客可在熱之湯嘗試拌湯的樂趣。

HOTEL VILLAGE

距草津溫泉街五分鐘車程，共162室，以和室及和洋室為主。取自湯畑源泉的溫泉為一大特色，並設有溫水泳池及草津溫泉鄉飯店中唯一的拌湯體驗室。周圍森林環繞，尚有高爾夫球場及網球場等，日本現今天皇也下榻數次。



草津國際滑雪場

鄰近溫泉街，特別吸引親子族群前來。除擁有8公里長滑道及優良粉雪雪質適合滑雪，也可進行雪鞋及雪板漫步，甚至可只搭纜車上山頂，欣賞360度的群山風光，視野佳時可遠眺富士山、東京鐵塔等。



▲房間內擺設也充滿懷舊感。

【溫泉】藥師溫泉 旅籠~ 再現江戶風情的複合設施

利用當地天然溫泉及各地移建於此的歷史民宅等，規劃出結合住宿、餐食及泡湯的複合式休閒設施。稻草屋頂及黑色牆面流露濃厚的江戶韻味。客房數27間全為溪景房，其中有11間備有露天風呂，晚餐則供應傳統地爐餐。一泊二食約18000日幣/人起。

【手作】

高崎~達摩不倒翁手繪體驗

高崎市是不倒翁產量占全國8成的生產重鎮，有多達60間工場。其中大門屋為唯一擁有販售門市的工場，也提供達摩不倒翁的手繪體驗。遊客可自選顏色，以毛筆繪上不倒翁的眉毛及鬚鬚，包含解說約花30~40分鐘，600日圓/人。



【產業】

富岡製絲場~ 世界產業遺產申請中

日本最初引入國外技術發展機械化製絲之地，雖因國外低廉人力成本影響而在1987年走入歷史，約140年的建築物均被完整保留。目前結合與製絲產業關聯的養蠶農家群、鐵道設施等，以「富岡製絲場及絹產業遺產群」申請世界遺產中。



信安 海島線鎖定百年結婚潮蜜月族

行程最豐富 市場最超值 推廣春暖度假

信安旅行社海島線帛琉、關島、長灘島、峇里島、普吉島等都推出企畫概念完整、價格最優惠的產品，信安的做法是直接價格上做回饋優惠，所以幾乎都是市場最超值，非常實惠，歡迎同業多加推廣。

撰文·攝影>方雯玲

信 安網路行銷企劃經理楊苑婷表示，去年建國百年適逢結婚潮，由於現代人工作忙碌，許多新婚夫妻還在等待度蜜月，海島線向來都是度蜜月新人的首選地點，信安也特別鎖定此族群做推廣，目前氣候已轉暖活，價格比旺季便宜很多，可建議旅客把握時機。

帛琉 加徵環保稅前撿便宜

信安帛琉線經理林益好表示，帛琉海底景觀世界無敵，回流客多，加上今年6月開始帛琉將加徵環保稅，日後團費成本勢必上漲，在此之前值得把握時機前往旅遊，帛琉採用復興航空包機，根據客人喜愛出海程度、價位等，規劃3種產品：「歡喜帛琉~海洋First Touch5日」（2次出海，加贈星光夜釣）、「探索帛琉~奇幻海洋世界5日」（3次出海+螃蟹主題海鮮大餐、海鮮BBQ）、「驚豔帛琉~海陸大進擊5日」（4次出海+北島大瀑布+帛琉之星江戶號海上盛宴），含括全球唯一的無毒水母湖、海底大斷層、洛克群島、牛奶湖等奇景，行程內容豐富、餐食講究，並贈送個人專屬呼吸管咬嘴、海底水中立可拍相機等。

長灘島推出「驚艷長灘島4/5日」，搭乘宿霧太平洋航空，全程直飛，早去晚回，玩足4或5天，No Shopping，AGT價格13,400元起，價格誘人，並安排菲式



▲（左起）信安旅行社網路行銷企劃經理楊苑婷／帛琉線經理林益好／峇里島線經理盧炎秀／泰國線經理蕭祥林。

精油按摩、搭乘菲律賓獨特的螃蟹船出海做西北岸海上巡禮、贈送香蕉船+風帆船等。長灘島行程也可選擇搭配其他家航空公司。

峇里島 蜜月訂制皇宮幸福寫真

信安峇里島產品向來很受歡迎，搭配中華航空，優勢是天天都可以出發，兩人即可成行，15人以上派領隊隨行，保證出團，產品有「悠遊峇里~激流泛舟花香LULU美體SPA、精靈山中湖5日」、「金色峇里蜜月灣、與獅共午、愛可海灘騎馬踏浪花SPA5日」等。

另外還有可量身訂做、1車1導遊、頂級五星安排的「雙宿雙飛系列~迷你小團」，可自選需求行程，推出產品包括「遇見幸福蜜月篇~古堡豪華海景別墅薰衣草SPA5日」、「奢華美食寶格麗獨棟海景雙SPA5日」等。「遇見幸福蜜月篇」是特地為新人、情侶所設計，獨家獲得埔里亞坦皇宮皇族的特許，安排新人在皇宮「當一天的公主與王子」，穿戴全套真正的峇里皇室傳統服裝，由專業攝影師拍

攝，留下這一生最幸福浪漫的畫面，除了蜜月寫真之外，親子照、全家福等都可嘗試，全數攝影作品燒錄於光碟中贈予旅客+贈送真人大小尺寸海報。

信安峇里島線經理盧炎秀指出，目前峇里島旅客採用頂級飯店者愈來愈多，信安的寶格麗採用量則名列第一，3/28前入住，加贈一次寶格麗鳥籠餐廳，價值80美元。

關島 甜蜜海灘兩人世界

關島近年以婚禮教堂聞名，成為新人、情侶鍾愛的度假勝地，信安採用華航航班，5日行程每週六出發、6日行程每週二出發，兩人即可成行，產品包括關島自由5/6日（加贈市區觀光）、遨遊關島超值5/6日（水底世界、小野水上樂園）、魅力關島豪華5/6日（P.I.C太平洋島度假村、ABC海灘俱樂部、太平洋夢幻之夜、密克羅尼西亞晚餐秀）、繽紛關島~Coco樂逍遙5/6日（可可棕櫚星沙灣、美人魚公主號、五星飯店Onward BBQ+晚餐秀），還有各種層級飯店可選擇，豐富優惠。

泰國普吉島採用華航包機直飛，省時便利，信安泰國線經理蕭祥林表示，普吉島自南亞海嘯後在市場上沉寂許久，其實當地環境早已恢復，在最近這次泰國水災中也遠離受災地區，目前信安結合同業力量重新包裝，其系列行程1人即可成行，行程特色為安排出海、SPA、騎乘大象、生態探險等，依住宿飯店等級價位不同，也可選擇機+酒。



▲關島成為新人、情侶鍾愛的度假勝地。（圖片提供>本刊圖庫）



▲帛琉美麗的海洋景觀。（圖片提供>本刊圖庫）

瘋玩島嶼

徜徉大海與魚群親密嬉戲



帛琉—彩虹的故鄉

歡喜帛琉～海洋FIRST TOUCH 5日 AGT **27,900**起

二次出海、加贈星光夜釣(價值US\$95) 3/4.12.16.20.28 4/1.5.13.17.21.29

探索帛琉～奇幻海洋世界5日 AGT **30,500**起 第二人-3,000

三次出海+螃蟹主題海鮮大餐、海鮮BBQ 3/4.8.12.16.20.24.28 4/1.5.9.13.17.21.25.29

驚豔帛琉～海陸大進擊5日 AGT **30,500**起

四次出海+帛琉之星江戶號NGERMID BAY海上晚宴
水上瘋俱樂部8項任你玩，免費再加贈極速冠軍快艇狂飆
3/4.8.12.16.24.28 4/1.5.9.13.17.21.25.29



好禮相贈

出海免費提供每位一套蛙鏡(無度數)+呼吸管+救生衣使用，另贈送個人專屬呼吸管的咬嘴及每房贈海底水中立可拍相機。

關島 情侶們最愛的島嶼

五日每週六出發，六日每週二出發，兩人即可成行！

- 關島自由行5/6日 AGT **15,500**起
贈半天市區觀光
- 遨遊關島超值5/6日 AGT **19,500**起
小野貓水上樂園+海底世界
- 魅力關島豪華5/6日 AGT **23,000**起
ABC海灘俱樂部+太平洋島渡假村(PIC)
- 繽紛關島～Co Co樂逍遙5/6日 AGT **23,500**起
可棕櫚星沙灣+五星飯店Onward BBQ晚餐秀+美人魚公主號

長灘島 亞洲最美的沙灘

全程直飛，NO SHOPPING！

- 驚豔長灘島4/5日 AGT **15,900**起
螃蟹船出海·風帆船·香蕉船戲水·沙灘B.B.Q
- 長灘島自由行4/5日 AGT **13,400**起

巴里島 諸神之島度假勝地

Mini小團全程一車一導！

- 彩豔峇里獨棟泳池VILLA·美體SPA KLAPA·海景水上亭5日 AGT **32,500**起
- 與豚共舞·馬蘭度摩崖石雕·泛舟·薰衣草SPA 5日 AGT **32,500**起
- 遇見幸福蜜月篇～古堡豪華海景別墅·薰衣草SPA 5日 AGT **37,900**起
- 奢華美食·寶格麗獨棟海景·雙SPA 5日
3/28前加贈寶格麗精緻晚餐 AGT **52,900**起

普吉島 泰國綠珍珠

- 樂活普吉～SPA巴地哇5+1日 AGT **16,700**起
- 巴地哇大自然SPA騎趣5+1日 AGT **23,000**起
- 喀比自然生態·Villa & Spa饗宴5+1日 AGT **26,300**起



信心·安心·感動您的心 www.peacetour.com.tw

信哥、安妹與您同遊好春光！

PEACE TOUR
信安旅遊

同業專線 (02) **2501-6936**

同業票務 (02) **2508-1181**

信安(綜合)旅行社股份有限公司

地址: 台北市中山區松江路131號14樓

中壢 03-426-3006 台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068 高雄 07-335-5583

百威旅行社 五星之旅的親民專家

機位保障及價格實惠雙優勢 還有頂級精緻住宿餐飲

地廣物博的中國，一城一畫，各有風情，百威旅行社在華航、長榮與南航的大力支持下，航點齊全，佈線最廣，產品遍及東北到華南、華東到西部新疆、西藏，強調住宿和餐標全面升級，在遊覽各個難忘景點之餘，也保證享受優質的旅遊生活品質。

—— 撰文 > 林綺珊 圖片提供 > 本刊圖庫

百威大陸線在機位保障的優勢下，今年強力聚焦「五星飯店」和「高價餐標」，比起市面相同等級產品，住得更頂級舒適、吃得更精緻美味，同業可藉此多加操作，以較平實的價格，提供旅客尊爵級的旅遊體驗。

是旅遊，也是完美生活！ 提供完全五星住宿餐飲

就以貴州及廣西桂林為例，大陸線經理林佳穎表示，這些地方素以山水風光及苗寨特色引人入勝，但生活條件讓人卻步，因此昔日旅遊不盡完美。百威搭配近年全新進駐的國際五星飯店，鎖定房間名額，提供最優質的住宿品質。

「品牌5星·桂林5天」即以實惠的價格，完美結合直航和五星享受，飯店首選「桂林香格里拉國際大飯店」，坐擁全桂林最大客房，眺望灕江風光，品味高達RMB150元早餐，全程更獨家搭乘全桂林只有5輛的25人座三排座椅新車，寬大的座位讓旅客一路舒適暢行！

適逢油菜花季，一樣是貴州的行程，相較花季過後的檔次，「季節限定·金色貴州油菜花8天」不僅能見證貴州的「黃金」花樣時刻，價格更優惠，五星飯店少不了，在貴陽入住去年底全新開幕的「鉑爾曼酒店」或「中天凱悅酒店」、興義則有



▲貴州油菜花田。



▲桂林灕江船上人家。

「皇冠酒店」或「富康國際酒店」，餐標更比坊間多出一倍，午餐是RMB35元，晚餐從RMB45起直飆60元，百威讓生活條件不再是旅行障礙，而是旅遊品質保證。

市面同等級產品該選誰？ 百威給您直飛且超值之旅

至於華東、河南一級戰區，百威除了標榜五星享受，更有機位保障，雙點進出不走回頭路，旅程更精緻！如「經典推薦·上杭無錫烏鎮5天」上海進、寧波出，遊走雙水鄉：烏鎮、楓涇古鎮，價格平實卻無論在上海、杭州或無錫，全程住宿五星飯店，餐標平均RMB40~150元，東方明珠塔等原本需自費行程，完全免收費提供。若預算只在2萬以內，又想住五星，「超值五星~上蘇杭無錫5天」絕對是最佳選擇。

然而，如果想要全程無購物行程呢？百威首推「優質首選~上杭無錫水鄉5天」，除了住宿、餐標比照上述規格，特別安排

「西湖之夜VIP席」及「ERA時空秀」精采雙秀，相較市面同等級無購物行程，保證最超值。另外，適逢4月河南牡丹花季，百威「牡丹花現~河南全覽」全系列皆是無購物行程，同業可提早操作，把握商機。

不只直飛！2晚山上絕佳酒店 打造精緻完整黃山之旅

另外，值得一提的是百威的黃山之旅，大陸線經理陳忠揮表示，以往旅遊黃山都需從杭州進出，花費大量拉車時間，否則就是行程遍及大江南，繞路遊到黃山，如果從香港轉機直飛，航班時間也限制了旅遊的天數，這些皆無法讓旅客盡情遊覽黃山風光。

因此，百威今年鎖定1/18剛首航黃山屯溪的長榮航空，在「直航黃山·杭州千島湖6天」帶領旅客直接直達黃山山腳，為了讓旅客有充足的時間和體力，完全避免市面一般行程住在黃山山下，而是有2晚住進黃山上最佳的獅林或北海酒店，住宿品質無庸置疑，還能置身黃山之中，盡覽山水絕景。

百威秉持精緻原則，強調以實惠價錢，給予超值服務，除了上述桂林、貴州、華南、河南和黃山行程，從北京到海南島皆有保證五星等級的優質行程，更多詳情請洽百威旅行社。



▲黃山一景。

港澳大陸·旅遊精品

LOWER COST



就·降·玩

預算有限，玩興不減

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique



 限1團	 限3團	 限3團	 限5團	 限2團	 限4團
溫州5天	北京5天	九寨溝8天	江南6天	海南·三亞5天	桂林5+1天
首航特惠+雁蕩山+橫店+無購物	5星+什剎海功夫秀+慕田峪(含纜車)	九寨溝+牟尼溝+準5星	5星+楓涇水鄉+靈山大佛	南山寺108海上觀音+準5星	5星店+5大船遊+雙秀
\$16800起	\$13800起	\$16500起	\$9900起	\$16800起	\$17800起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明

北京

- 北京無購物5天(五星酒店、慕田峪長城、贈三秀NT2900) (含稅) **22,800起**
- 北京美食5天(萬達索菲特、兩站購物、贈雙秀、故宮深度遊) (含稅) **24,800起**
- 另類北京6天(五星酒店、北京第一村~爨底下村、無購物) (含稅) **24,800起**

華東·黃山

- 《清館特惠》江南水鄉6天(5星酒店、楓涇水鄉、靈山大佛) (含稅) **9,900起**
- 超值五星·上蘇杭無錫5天(5星酒店、無自費、三站購物) (含稅) **15,800起**
- 直航黃山·杭州千島湖6天(5星酒店、黃山二晚) (含稅) **24,800起**

廣西·桂林

- 品牌5星·桂林5天(香格里拉+長線船+贈自費+高餐標)直航 (含稅) **23,800起**
- 經典推薦·桂林5天(灑江大瀑布酒店+贈雙秀+2站購物)港轉 (含稅) **18,800起**
- 直航南寧巴馬長壽村德天瀑布通靈峽谷全覽無購物6天 (含稅) **25,800起**

山東·東北

- 哈爾濱深度5天(伏爾加莊園、齊齊哈爾、萬達索菲特) (含稅) **18,800起**
- 瀋陽大連5天(五星酒店、本溪水洞、鴨綠江遊船) (含稅) **21,800起**
- 青島無購物5天(五星酒店、子彈列車、藍色暢想秀) (含稅) **21,800起**

四川·湖南

- 環線超值·九寨溝牟尼溝峨眉山樂山8天(準5★酒店) (含稅) **16,500起**
- 張家界常德鳳凰古城8天(天門山景區+鯨鯊百匯自助餐) (含稅) **18,800起**
- 5星無購物·張家界鳳凰古城8天(天門山+無購物) (含稅) **29,800起**

雲南·昆大麗

- 雙飛5星·昆大麗雙飛8天(全程5★+拉市海騎馬+贈三秀) (含稅) **32,800起**
- 環線超值·昆大麗8天(彝人古鎮+篝火晚會+贈雙秀) (含稅) **23,800起**
- 香格里拉·昆大麗中旬雙飛8天(全程5★+贈雙秀) (含稅) **34,800起**

河南·陝西

- 經典雙城西安·河南精華5天(兵馬俑、少林寺、龍門石窟) (含稅) **22,800起**
- 經典河南全覽8天(少林寺、龍門石窟、清明上河園) (含稅) **22,800起**
- 直航西安古都五星8天(兵馬俑、華山、法門寺) (含稅) **26,800起**

江西·海南島

- 直航江西·三大名山婺源美景8天(無購物、油菜花) (含稅) **22,800起**
- 超值選·夢幻海南4天(無購物、熱帶天堂森林) (含稅) **11,800起**
- 品牌5星·情訂海南豪華5天(無購物、贈印象海南秀) (含稅) **21,800起**

香港·澳門

- 香港超值自由行3/4天 (含稅) **10,388起**
- 威尼斯人酒店(4人同行) (含稅) **13,288起**
- 香港尖沙咀凱悅酒店自由行3天 (含稅) **13,688起**



沈醉迷人景致 享受無盡浪漫

「情人節」令二月份成為一年之中最浪漫的月份，在這甜蜜的日子，挪亞方舟特別為你 and 愛人營造一個最難忘深刻的回憶。讓你們在浪漫景致中，與方舟內獨有的67對動物雙雙對對，一同感受無盡的濃情蜜意。

挪亞方舟主題公園及度假酒店

挪亞方舟是全球首個根據遠古記載以原大體積而建造，在宏偉的建築外型內，設有多個別具意義的展館、海景餐廳、簡約舒適的酒店及旅社客房，最重要是可於這裏欣賞青馬大橋的醉人閃爍夜景，在溫馨甜蜜的氣氛中，加上一頓悉心安排的浪漫晚餐，定必令你 and 情人感受到幸福滿載！

展館開放時間

星期一至星期日上午十時至下午六時
(每月第一及第三個星期三休息)

詳情及查詢 (852) 3411 8708

查詢 (852) 3411 8888

www.noahsark.com.hk

香港新界馬灣珀欣路33號

香港無敵樂透價 三四日自由行

同業價NT**6,988**起+稅 (2人一室)

加價NT101元 贈挪亞方舟套票

加價NT1000元 好禮四重送

(機場快線、港鐵遊客全日通一日券、接機、敞篷雙層巴士夜遊)

精選酒店:都會海逸酒店/8度海逸酒店/城景/恆豐/麗景/港島海逸君綽/半島/迪士尼好萊塢/海景嘉福/港麗酒店...等, 天天皆有保留房!

香港反斗奇兵迪士尼雙樂園+挪亞方舟三日(NO S/P)

同業價NT**15,800**起(含稅)

(2人一室6人以上保證成團)

春遊香江香港自由行

三四日

同業價NT**7,499**起

早去晚回, 送: 機場快線或接機巴士、全日通、挪亞方舟門票

超值香港親子雙樂園

三四日

同業價NT**13,999**起

早去晚回、暢遊挪亞方舟主題樂園、香港迪士尼樂園、星夢奇緣煙火表演、昂坪360纜車、天星渡輪、太平山纜車、幻彩詠香江。

國泰靚香團香港自由行三四天

同業價NT**11,800**起含稅

挪亞方舟買一送一

贈: 半島小熊杯兌換券, Big Bus精彩夜遊券, 香港快線及遊客全日通

反斗奇兵香港迪士尼樂園三日

同業價NT**12,500**起含稅

贈: 單日入園門票及園區午晚餐券, 再加贈挪亞方舟門票一張

加購好禮

NT99 加購香港電子簽證;
NT100 升等兩日入園門票

三多旅遊(02)2536-8656

天擎旅行社(02)2518-9988

東南旅行社(02)2523-9199